

DOSSIER
Behakoa

Journée internationale
des droits des femmes

Gros plan
Hurbileko planoa

Les grands
chantiers de 2025

Dans ma ville
Nere hirian

Église Sainte-Eugénie :
réunion publique

BIARRITZ *magazine*

MARS-AVRIL 2025
2025ko martxo-apirila
N° 341





**MILADY
LA NÉGRESSE**
VALÉRIE SUDAROVICH

Vendredi 21 mars
Vendredi 18 avril
De 9 h 30 à 11 h 30



CENTRE-VILLE
MATHIEU KAYSER

Mercredi 19 mars
De 11 h à 13 h
Mardi 1^{er} avril
De 13 h à 15 h



BIBI BEAURIVAGE
RICHARD TARDITS

Mercredi 19 mars
Mercredi 23 avril
De 10 h à 12 h



**JULES FERRY
LAHOUEZ - KLÉBER**
FRANÇOISE FORSANS

Mardi 18 mars
Mardi 22 avril
De 10 h à 12 h



**ST CHARLES
LAROCHEFOUCAULD**
ÉRIC QUATRE VIEUX

Mercredi 19 mars
Mercredi 16 avril
De 17 h à 19 h



ST MARTIN - PÉTRICOT
ELENA BIDEGAIN

Samedi 15 mars
Samedi 12 avril
De 10 h 30 à 12 h



AGUILERA - BRAOU - PARME
GÉRARD COURCELLES

Vendredi 28 mars
Vendredi 25 avril
De 10 h à 11 h

VOS ÉLUS RÉFÉRENTS DE QUARTIER

Chaque mois, les élus viennent à la rencontre des habitants des quartiers dont ils sont référents. Ces permanences sont ouvertes à tous, uniquement sur inscription au **05 59 41 39 67**.



SOMMAIRE

Aurkibidea

- 4 Édito**
Aitzin Solasa
- 6 Retour en images**
Argazki bilduma
- 8 Biarritz actu**
Miarritzeko albisteak
Bon vivre :
Biarritz en tête
- 10 Dossier**
Behakoa
Parcours de Femmes
- 14 Dans ma ville**
Nere hirian
14 Sainte-Eugénie :
réunion publique
16 Le CLSPD dresse
son bilan
- 18 Initiatives**
Ekimenak
Des figures biarrottes
récompensées
- 20 Environnement**
Ingurumena
Le Conseil Écologique
Citoyen en action
- 22 Patrimoine**
Ondarea
Quartier
La Négresse : histoire
et avenir d'un nom
- 24 En chiffres**
Zenbakitan
- 26 Gros plan**
Hurbileko planoak
Les grands chantiers
de 2025
- 34 Sport**
Kirola
La « Maider Arosteguy »
ouvre la saison
- 36 Culture**
Kultura
À l'affiche à l'Atabal
- 39 Carte blanche**
Karta xuria
- 40 Vie associative**
Elkarte bizia
40 Les États généraux
- 47 Carnet**
Abisuak

Pour nous contacter :

 @ville2biarritz

 Biarritz Ville |  biarritz.magazine@biarritz.fr

BIARRITZ magazine

MARS - AVRIL N° 341

Directrice de la publication : Maider Arosteguy | **Directrice de la communication :** Sophie Vivé | **Rédacteur en chef :** Frédéric Filali | **Rédaction :** Laurence Balduz, Sarah Chauffrais, Marie-Hélène Labasse, Delphine Larrourou, Jean-Loup Ménochet, Océane Pin, Simon Tachdjian | **Textes en basque :** Renaud Davant | **Création de maquette et mise en page :** page-publique | **Impression :** Groupe Imprim | **Distribution :** DistriExpress | **Photo édito :** © Delphine Pernaud | **Photo couverture :** © Sarah Witt

Merci à Céline, Manu, Iman et Fabienne.



La Mairie de Biarritz agit pour la gestion durable des forêts : ce papier est fabriqué à partir de fibres de bois certifiées en provenance de forêts gérées selon les principes de développement durable.

RÉUNIONS PUBLIQUES

- Mardi 11 mars, 18 h, auditorium du Bellevue : "Quartier La Négresse, histoire et avenir d'un nom" (voir aussi pages 22-23).
- Jeudi 3 avril, 18 h, auditorium du Bellevue : "Église Sainte-Eugénie, un patrimoine à préserver" (voir aussi page 14).

PERMANENCES DU MAIRE

Parce qu'elle est au service et à l'écoute de tous et parce qu'elle souhaite faciliter le quotidien de chacun, le maire **Maider Arosteguy** reçoit en mairie les Biarrots désireux de la rencontrer.

Les prochaines permanences sont prévues le jeudi 27 mars, de 9 h à 12 h, et le mardi 22 avril, de 9 h à 12 h.

Se préinscrire obligatoirement au 05 59 41 39 67 en précisant l'objet du rendez-vous.
Les dates, susceptibles d'évoluer, sont actualisées sur biarritz.fr

MAIRIE DE BIARRITZ

 biarritz.fr • 05 59 41 59 41
mairie@biarritz.fr

Ouverture des services municipaux du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h. Chaque premier jeudi du mois, de 17 h à 19 h 30.

ALLO MME LE MAIRE

0 800 70 60 64
allomadamelemaire
[@biarritz.fr](https://www.instagram.com/biarritz.fr)

ÉTAT CIVIL

05 59 41 54 25

INFOS JEUNES BIARRITZ

31 bis, rue Pétricot
05 59 41 01 67

DESTINATION BIARRITZ

Square d'Ixelles
05 59 22 37 10

BILLETTERIE SPECTACLES

05 59 22 44 66

CCAS SERVICES SOCIAUX

Square d'Ixelles
05 59 01 61 00

MAISON DES ASSOCIATIONS

Rue Darrichon
05 59 41 39 90

MÉDIATHÈQUE

Rue Ambroise Paré
05 59 22 28 86

POLICE MUNICIPALE

Avenue Joseph Petit
05 59 47 10 57

SERVICE MUNICIPAL DU LOGEMENT

05 59 24 14 78

ALSH MOURISCOT

05 59 23 09 94

HALLES CENTRALES

Place Sobradieul
05 59 24 77 52

DÉCHETTERIE

Rue Borde d'André
05 59 85 82 24

COMMISSARIAT POLICE NATIONALE

Avenue Joseph Petit
05 59 01 22 22

TAXIS

1 avenue de Verdun
05 59 03 18 18

TXIK TXAK

Transports en commun
Rue Louis Barthou
05 47 75 76 64

COLLECTE DES ENCOMBRANTS

05 59 57 00 00

VIOLENCES CONJUGALES

Suis-je concerné(e) ?

→



Prochain Conseil municipal le lundi 31 mars à 17 h.

À SUIVRE SUR :  biarritz.fr

Miarritzen bizitzearen *harrotasuna*

Maidar Arosteguy,
Miarritzeko Auzapeza

Zein harrotasuna Miarritzerentzat! Hori da otsailaren 16an “Villes et Villages de France” elkartearen azken sailkapena argitaratu zenetik elkarrekin adierazten dugun sententzia.

6 urtean lehen aldiz Hiri Inperiala zerrenda honen buruan kokatuz, egunero miarritzarren alde mobilizatzen den talde batek egindako lana da argitan ematen dena: kolektiboaren indarra beti hobesten dugu abentura pertsonalak baino.

Hala, aurrekontu orientabideei buruzko azken eztabaidak baieztatu duenez, gure eguneroko kudeaketan pisua duten finantza murrizak izanagatik, ildo mantentzen da: horren lekuko da 2025eko aurrekontuen azterketan bozkatuko den hiri zergen ez igotzea. Kuadro hori eraikitzeak aukera izan zen kolektibitateko agenteen engaiamendu nabarmenari esker, funtzio publikoan ezinbestekoak diren aktoreak, zeinen kopurua ezin hobeki kontrolatua den agintaldi honen hastapenetik.

Miarritzek, Frantziako bizi oneko lehen hiriak, gure arbasoek utzitako ondare bikainari zor dio bere lekua lehenik: Santa Eugenia eliza bere harribitxietako bat da. Ondoko asteetan, adituek aurreikusitako lan garrantzitsuak ezagutzeko elkartuko gara.

Miloi 1 m² errepide, 500.000 m² espaloi, eta 250.000 m² hiri eraikinak mantendu behar dira, egituratzeko proiektu nagusiak berez eguneroko xantierrak dira: eskola planoen segitzea, errepide, espaloi eta zuhaitzekin batera, Gambetta karrikaren etengabeko birmoldaketa zein

Euskaldunen Kostako itsaslabarrak indartzea eta birnaturalizatzea, hain maite ditugun Miarritzeko auzo guztiak dira, berritzen eta edertzen ari garenak.

Hondartza Handiko bainu uraren kalitaterako eta Madril-Milady sektoreko saneamendurako emandako 2,15 milioi euroak eta Miarritzeko geltokian Truke Multimodalaren Zentroa sortzeko bideratu diren 4,25 milioi euroak, Hiri Elkargoan eramaten ari naizen inbestitze handiak dira.

Gure asmoak Miarritzarren etxebizitza arazoei erantzun beharrean atzematen ditu oinarriak: Aguilera proiektuaren bizkortzea horren lekuko agerikoa da. Eta, aldi berean, ezinbestekoa da bakoitzak bere tokia Miarritzen aurkitzea: elkarte, kultura eta kirol munduari emandako diru laguntza garrantzitsuak edo gure adinekoentzako “Maison de l'Age d'Or” bezalako espazio berriak sortzeak, Hiri bizi, baketsu eta batua ilustratzen dute.

Miarritze anitza da, irekia, historia errespetatzen duena eta denekin adi: Miarritzeko Euskara zerbitzuaren eta elkartearen mobilizazioari esker, Euskal Ihauteriak berpiztu, 10 urtez desagertu ondotik.

Hau da elkarrekin eraikitzen ari garen Miarritze.

**« Kolektiboaren indarra beti
hobesten dugu abentura
pertsonalak baino. »**





La fierté de vivre à Biarritz

Mainer Arosteguy,
Maire de Biarritz

Quelle fierté pour Biarritz ! Tel est le sentiment que nous partageons ensemble depuis la parution du dernier classement de l'association Villes et Villages de France le 16 février dernier.

En plaçant, pour la première fois en 6 ans, la Ville impériale en tête de ce palmarès, c'est bien le travail accompli par une équipe mobilisée au quotidien pour les Biarrottes et les Biarrots qui est mis en évidence : la force du collectif est toujours préférable aux aventures personnelles.

Ainsi, comme l'a confirmé le récent débat sur les orientations budgétaires, malgré les contraintes financières qui pèsent sur notre gestion du quotidien, la ligne est tenue : la non-augmentation des impôts municipaux qui sera votée lors de l'examen du budget 2025 en est le témoignage évident. Ce cadre a pu se construire grâce à l'engagement notable des agents de la collectivité, acteurs essentiels du service public, dont le nombre a été parfaitement maîtrisé depuis le début de ce mandat.

Biarritz, première ville du bien-vivre en France, doit d'abord sa place au remarquable patrimoine que nos anciens nous ont légué : l'église Sainte-Eugénie en est un des joyaux. Au cours des prochaines semaines d'ailleurs, nous nous retrouverons pour prendre connaissance des travaux importants préconisés par les experts.

Avec 1 million de m² de chaussées, 500 000 m² de trottoirs, et 250 000 m² de bâtiments municipaux à entretenir, les grands projets structurants sont naturellement les chantiers du quotidien : de la poursuite des plans écoles, chaussée, trottoirs et arbres, en passant par la poursuite du réaménagement

de la rue Gambetta et du confortement et de la renaturation des falaises de la Côte des Basques, ce sont tous les quartiers de ce Biarritz que nous aimons tant que nous rénovons et embellissons.

Les 2,15 millions d'euros engagés pour la qualité des eaux de baignade à la Grande Plage et pour l'assainissement dans le secteur Madrid-Milady et les 4,25 millions d'euros fléchés pour la réalisation du Pôle d'Échange Multimodal de la gare de Biarritz sont des investissements majeurs que je porte à la Communauté d'Agglomération.

Notre ambition trouve ses fondements dans la nécessité de répondre au problème crucial du logement des Biarrots : l'accélération du projet Aguilera en est une traduction évidente. Et dans le même temps, il est indispensable que chacun trouve sa place à Biarritz : le soutien financier important au monde associatif, culturel et sportif, ou la création de nouveaux espaces tel que la Maison de l'Age d'Or pour nos séniors, illustrent une ville vivante, apaisée, rassemblée.

Biarritz est diverse, ouverte, respectueuse de l'histoire et attentive à chacun : la mobilisation du service de la Langue basque de la Ville et des associations a ainsi permis le retour du Carnaval basque, après 10 ans d'absence.

C'est ce Biarritz que nous construisons ensemble.

« La force du collectif est toujours préférable aux aventures personnelles. »

L'édition 2025 du Fipadoc a connu un véritable succès, battant un record de fréquentation.



© Agence Pictomobile



10 ans après, le carnaval basque a fait son retour avec succès le 22 février.

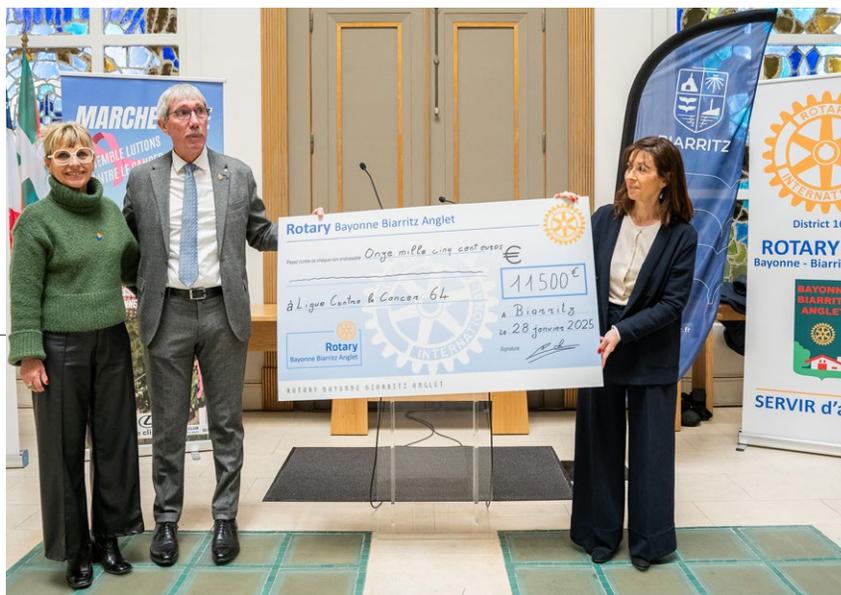
© Delphine Pernaud



150 Biarrots se sont réunis pour le Déjeuner des Aînés offert par la Ville de Biarritz, accueillis par Maider Arosteguy, Maire de Biarritz, Adrien Boudousse, premier adjoint aux solidarités, Patricia Pourvahab, adjointe au logement, Valérie Sudarovich, conseillère municipale déléguée à la politique inclusive, Marie-Thé Carton, ambassadrice de la Maison de l'Âge d'Or, et les agents du CCAS.



© Ville de Biarritz



Le Rotary Club a remis le chèque de la Marche rose à la Ligue Contre le Cancer des Pyrénées-Atlantiques aux côtés de Maider Arosteguy, Maire de Biarritz et marraine de l'événement, en présence de Martine Vals, adjointe à la tranquillité publique.



© Mathieu Mengaillou



© Delphine Perraud



© Ville de Biarritz

Mme le Maire et les élus du Conseil municipal ont présenté leurs vœux aux corps constitués lors de la cérémonie du 16 janvier avant d'aller à la rencontre des Biarrots à l'École hôtelière et à Aguilera.



© Ville de Biarritz

Biarritz a célébré la Sainte-Agathe avec la participation de 150 élèves des écoles bilingues et les chanteurs et musiciens de l'association Arroka.



© Delphine Perraud



L'orchestre d'Opéra Biarritz a donné en février son Grand Gala du Nouvel An, accompagné de l'artiste Patxi Garat et de 130 choristes.



© Ville de Biarritz

Dans le cadre des cours de danse de la Fédération française de cardiologie de Biarritz, organisés par le Dr Dubecq, Maider Arosteguy, Maire de Biarritz et Adrien Boudousse, premier adjoint aux solidarités, ont rendu visite aux membres de l'association à l'occasion de l'anniversaire de Raymonde Viu-Plana, nouvelle centenaire biarrote.

CLASSEMENT

Ville où il fait bon vivre : Biarritz en tête

Troisième l'an passé, Biarritz s'empare de la première place du palmarès 2025 des villes et villages où il fait bon vivre, publié par le Journal du Dimanche (JDD).

Ce palmarès, établi par l'association des Villes et Villages de France, s'appuie sur 190 critères répartis dans 11 catégories : qualité de vie, sécurité, santé, transports, commerces et services, éducation, protection de l'environnement, finances et impôts locaux, solidarité, sports et loisirs, attractivité immobilière.

Parmi les 34 795 communes de France métropolitaine passées au crible, Biarritz devance Angers, 2^e, et Annecy, 3^e.

© Delphine Pernaud



BRADERIE DE BIARRITZ

Rendez-vous du 25 au 27 avril

Organisée par l'association Biarritz Commerce Centre, en partenariat avec la Ville de Biarritz, la Braderie de Biarritz se déroule les vendredi 25, samedi 26 et dimanche 27 avril, dans tout le centre-ville, à partir de 9 h.

À cette occasion, le centre-ville sera piétonnisé. La circulation sera interdite dans le périmètre entre 7 h et 20 h 30 et le stationnement entre 5 h et 20 h 30.

📍 [Infos sur braderiedebiarritz.com](https://www.braderiedebiarritz.com)

FIPADOC

Record de fréquentation

L'édition 2025 du Fipadoc est celle des records !

Du 24 janvier au 1^{er} février, le festival du documentaire a rassemblé plus de 44 000 spectateurs dans 12 lieux répartis dans Biarritz et dans les villes alentour, soit une augmentation de la fréquentation de 37 % par rapport à l'édition précédente. Il a reçu 2 300 films en provenance de 153 pays, soit 18 % de plus qu'en 2024.

📍 [Palmarès du festival sur fipadoc.com](https://www.fipadoc.com)

AÉROPORT

4 nouvelles destinations

L'aéroport de Biarritz-Pays Basque a enregistré en 2024 le passage de 918 000 voyageurs, soit une baisse de 5,5 % par rapport à 2023. Ce recul s'explique par la chute de 14 % du nombre de passagers des vols nationaux (599 000), alors que la fréquentation a bondi de 17 % sur les vols internationaux (319 000).

La direction de l'aéroport se fixe l'objectif d'accueillir 950 000 passagers en 2025, grâce notamment à 4 nouvelles destinations. La compagnie KLM desservira Amsterdam du 19 avril au 25 octobre (2 vols par semaine d'avril à juin, puis en septembre et en octobre, 1 vol quotidien en juillet et août). EasyJet ouvrira quant à elle une liaison pour Milan Malpensa à partir du 23 juin (2 vols par semaine les lundis et vendredis). Les deux autres nouvelles destinations concernent la Corse : Transavia proposera, du 12 juillet au 6 septembre, une liaison vers Bastia (1 vol par semaine le samedi), tandis qu'Air France desservira Figari - qui se substitue à Ajaccio - du 5 juillet au 30 août (1 vol par semaine le samedi).

📍 biarritz.aeroport.fr



© Cléo Renard

FESTIVAL

L'Ocean Fest de retour !

Fondé par le journaliste Hugo Clément et le musicien Kevin Rodrigues, alias Worakls, et porté par l'association Blue Force, l'Ocean Fest est de retour à Biarritz du 25 au 27 avril. Cette 4^e édition propose 2 soirées exceptionnelles de concerts pop et électro, les 25 et 26 avril à la Halle d'Iraty, avec Kavinsky, Kemmler, Mosimann, Worakls, etc., et une soirée d'humour, le 27 avril à la Gare du Midi, avec Swann Périssé. Les fonds récoltés lors du festival seront reversés à Sea Sheperd et One Voice, 2 associations actives dans la défense des océans, des animaux et de la nature. Depuis sa création en 2022, l'Ocean Fest a en effet pour ambition de réunir artistes, institutions et acteurs de la protection de l'environnement, à travers des rencontres, des ateliers, et bien sûr des spectacles !

📍 **Infos et billetterie sur oceanfest.fr**



© Ville de Biarritz

SURVEILLANCE DES PLAGES

Ouverture le 5 avril

La surveillance des plages débute dès le samedi 5 avril à Biarritz avec l'ouverture de la baignade à la Grande Plage, chaque jour de 12 h à 18 h, en avril et en mai. Dans le même temps, sur les plages de la Côte des Basques et de la Milady, un système de veille océane est mis en place, de 12 h à 18 h, grâce au dispositif de vigie : un sauveteur est assisté des jet-skis de la cellule nautique municipale. Le même dispositif de vigie océane sera également assuré sur les plages de Miramar et Marbella à partir du 1^{er} mai, puis sur la plage du Port-Vieux à partir du 1^{er} juin.

BIBI-BEAURIVAGE

Un quartier en fête

L'édition 2025 des fêtes de Bibi-Beaurivage se déroulera du 30 avril au 4 mai. Le programme sera comme toujours dense, éclectique et intergénérationnel : mutxikos avec Ttun Ttun, la Tamborrada aux 200 tambours, les Joaldunak de Zubieta, le rock énérvé d'If Renaud was a punk, la variété décalée de Marinos del Paso, les chants basques de Botakantu, Kostalde, Koblariak et Arroka, les DJ sets de Bobkat, l'incontournable Ttipitto Banda, le Trophée des Biarrots avec le Marbella Surf Club, la journée des enfants, le marché des créateurs, le tournoi de mus, le goûter des aînés, la guinguette txulet, le concours gastronomique, les talos de Miarritzeko Ikastola et Ohakoa... Tous les concerts et animations sont gratuits, avec en point d'orgue, le concert d'Anje Duhalde le 1^{er} mai à 20 h 30.

📍 **Programme complet sur le site : bibibeaurivage.jimdo.com**

PÂQUES À BIARRITZ

Les quartiers régulent !

Tradition pascale oblige, les omelettes vont mijoter dans les quartiers de Biarritz le 19 avril, de 9 h 30 à 12 h 30. Confectionnées et offertes par les commerçants et comités de quartiers, elles pourront être dégustées dans différents points sur 12 sites (liste sur biarritz.fr). Les enfants âgés de 3 à 10 ans sont invités à participer à la traditionnelle chasse aux œufs en chocolat le 20 avril à 11 h précises dans 4 parcs et jardins : parc Villa Natacha, aire de jeux de La Négresse, square Hirigoyen/Saint-Charles et jardin du Phare. Des espaces seront réservés aux enfants par tranches d'âge, de 3 à 5 ans et de 6 à 10 ans. Le traditionnel concert de Pâques des chœurs Itsasoa aura lieu le 21 avril à 17 h à l'église Saint-Martin.



© Delphine Perraud



Parcours de Femmes

Le 8 mars, la Journée internationale des droits des femmes est l'occasion de se rassembler afin de continuer la lutte pour ces droits et pour l'égalité femmes-hommes. Cette année, la Ville de Biarritz propose les 6, 7 et 8 mars, au Colisée, *Parcours de Femmes*, 3 jours d'échange et de partage aux côtés d'associations et personnalités féminines inspirantes.

« **N**'oubliez jamais qu'il suffira d'une crise politique, économique ou religieuse pour que les droits des femmes soient remis en question. Ces droits ne sont jamais acquis. Vous devrez rester vigilantes votre vie durant » prévenait Simone de Beauvoir. Les rassemblements et autres manifestations organisés chaque année dans le cadre de la Journée internationale des droits des femmes rappellent ces droits et facilitent les échanges entre toutes les générations pour mieux les faire connaître et les défendre. C'est dans cet esprit que la Ville de Biarritz a souhaité proposer aux Biarrottes (et aux Biarrots !) du 6 au 8 mars, au Colisée, des animations pour comprendre les enjeux liés aux droits des femmes, à leur équilibre de vie, leur place dans la vie professionnelle, mais surtout échanger et s'enrichir des expériences de femmes, à travers différents témoignages.

Témoignages, échanges...

Parcours de Femmes débutera ainsi jeudi soir avec une conférence concert sur la force des femmes, suivie de la pièce de théâtre historico-comique *Et pendant ce temps, Simone Veille !* qui retrace l'évolution de la condition des femmes. Le vendredi, place aux conférences avec des intervenantes inspirées et inspirantes, venues de tous horizons, pour témoigner de leur parcours mais aussi échanger sur les droits des femmes, l'entrepreneuriat au féminin ou encore, pour la grande conférence, sur l'équilibre entre la vie professionnelle et la vie personnelle. Le samedi sera dédié à la place des femmes dans le sport et notamment le skate. D'autres initiatives complètent cette programmation avec une formation diplômante au numérique et une campagne de la Communauté d'Agglomération Pays Basque pour inciter les femmes à faire entendre leur voix dans la politique locale.

Au programme

Les 6, 7 et 8 mars, le Colisée accueille Parcours de Femmes, 3 jours d'animations dans le cadre de la Journée internationale des droits des femmes.

- **Le jeudi 6 mars (18 h 45)**, Rozenn, conférencière passionnée, et Chris, auteur-compositeur-interprète, proposent un format novateur de conférence concert immersive où les mots et la musique s'unissent pour honorer, inspirer et célébrer la force des femmes. **À 20 h 30**, place au théâtre avec la pièce *Et pendant ce temps, Simone veille !* proposée par la compagnie biarrote la Troisième Rue et mise en scène par Virginie Mahé (billetterie en ligne sur helloasso.com). 3 lignées de femmes entraînent le public, sous le regard historico-comique d'une Simone qui veille, au pays de la Femme. Elles évoluent, génération après génération, de 1950 à nos jours, et retracent l'évolution de la condition féminine en France de façon humoristique, déjantée et intelligente. Cette soirée caritative est organisée au profit de l'association Life qui accompagne les personnes atteintes d'un cancer, fragilisées sur le plan social et économique. Elle sera au Colisée pour présenter ses actions et proposera également une séance de yoga à l'Aquarium le **samedi 8 mars à 19 h 30**.

Conférences et témoignages

- **Le vendredi 7 mars** accueillera dès le début d'après-midi une série de conférences et de témoignages. **Dès 15 h**, des avocates du barreau de Bayonne seront présentes pour parler des droits des femmes, donner les clés pour les faire valoir. Elles aborderont aussi le sujet de la violence, ses différentes formes, la difficulté parfois de passer le cap et d'aller porter plainte, ainsi que le rôle de l'avocat. Ce sont ensuite des entrepreneuses qui viendront témoigner de « L'entrepreneuriat au féminin ou comment naviguer dans un milieu masculin » : Ornella Guedj, juriste spécialisée en droit du sport, fondatrice d'une entreprise spécialisée dans l'accompagnement et la conciergerie des sportifs professionnels, Véronique Duhart, entrepreneuse, toutes 2 de Femmes 3000 et Maiwenn Le Vourc'h, fondatrice d'une agence de communication



Andrée Rosier



Koumiba Djossouvi



Mathilde Évrard

et coordinatrice de l'antenne de Biarritz de Femmes des Territoires, partageront ainsi leurs expériences. **À 17 h**, avec *Paroles de femmes*, trois d'entre elles viendront témoigner et échanger avec le public sur leurs parcours singuliers : Koumiba Djossouvi, ancienne internationale de rugby, aujourd'hui conférencière et thérapeute, présidente de Femmes 3000 Pays basque Sud Landes ; Mathilde Évrard, artiste franco-américaine qui évolue dans le milieu du sport de haut niveau et de la contre-culture auto-moto-skate-surf ; Nahima Selouane, Fondatrice d'une Jeune Entreprise Innovante à impact "ClimateTech-Fintech" développant des outils d'aide à la décision & à la gestion des risques grâce à ses technologies propriétaires intégrant de l'IA, Présidente de la délégation Pays basque de l'Association des Femmes Chefs d'Entreprises "FCE Pays basque".

Entre vies pro et perso

À 18 h 30, la grande table ronde sur *La vie des femmes en équilibre* viendra clôturer cette deuxième journée. Comment jongler efficacement entre vie professionnelle et vie personnelle et familiale, sans sacrifier son bien-être ? C'est la question à laquelle beaucoup de femmes essaient de répondre au quotidien. Quatre d'entre elles viendront témoigner : Andrée Rosier, chef étoilée, Meilleur Ouvrier de France ; Déborah Loupien Suarès, avocate, adjointe au Maire de Bayonne, présidente du consistoire israélite de Bayonne et Biarritz ; Monique Rigon, retraitée impliquée dans de nombreuses

Et si c'était vous ?

À l'approche des prochaines échéances électorales, la Communauté Pays Basque lance une grande campagne pour inciter les femmes à faire entendre leur voix dans la politique locale. L'affiche toute en couleurs imaginée par la Communauté d'Agglomération Pays Basque représente un personnage féminin aux allures de Marianne, le regard assuré.



Déborah
Louprien
Suarès

Nahima Selouane



Véronique Duhart



Mathilde Depaulis

Ornella
Guedj

SOROR'IT, pour l'inclusion numérique des femmes

Dans le cadre de la Journée internationale des droits des femmes, Indarra propose, en partenariat avec la French Tech Pays Basque, France Travail, Pays Basque Digital et Simplon Euskadi, une semaine de formation au numérique à des femmes en recherche d'emploi afin de faciliter leur réinsertion (du 17 au 21 mars, indarra.fr). À l'issue de la semaine, elles seront diplômées le 21 mars au Connecteur.

Maïwenn Le
Vourch

associations. Elles seront épaulées par la psychologue Mathilde Depaulis, qui donnera des clés pour relever ce défi.

• Enfin, l'après-midi du samedi 8 mars, dès 17 h, sera consacrée à la place de la femme dans le sport et plus précisément dans le milieu du skate avec l'association Skate Her qui proposera une projection du documentaire Akwaba, réalisé en Côte d'Ivoire, suivie d'un moment d'échanges avec des intervenantes de l'association. Un spectacle de musique et danse avec la compagnie Urarte et une exposition photo compléteront le programme.

📌 **Programme complet sur biarritz.fr**

Entrée libre pour toutes les conférences dans la limite des places disponibles.



PROGRAMME COMPLET
FLASHEZ CE QR CODE



Et pendant ce temps, Simone veille !, le 6 mars à 20 h 30 au Colisée.



QUESTION

Françoise Forsans,
Conseillère municipale
subdéléguée aux
droits des femmes

Comment s'engage la Ville de Biarritz pour les droits des femmes ?

F-F. : Nous avons souhaité organiser, avec Valérie Sudarovich, conseillère municipale déléguée à la Vie associative et à la politique inclusive, ces 3 jours de conférences et animations afin d'échanger et partager des expériences à l'occasion de la Journée internationale des droits des femmes. À Biarritz, nous nous engageons auprès des femmes au quotidien en veillant à ce que leurs droits soient respectés, notamment ceux des plus vulnérables. Ainsi, le CCAS accueille des permanences mensuelles du Centre d'information sur les droits des femmes et des familles et peut, en étroite collaboration avec le Département, mettre des logements temporaires à disposition des femmes victimes de violences conjugales. Le site internet de la Ville propose également un questionnaire pour aider les femmes à signaler leur situation ainsi qu'une liste de contacts utiles pour les accompagner et les guider dans leur démarche. Pour les agents de la Mairie, la municipalité met à disposition l'application Luciole pour prévenir les violences intrafamiliales. Elle a également choisi de souscrire au dispositif national « Demandez Angela », qui sera effectif d'ici l'été. Il s'agit d'un réseau de lieux sûrs pour prévenir et lutter contre le harcèlement de rue. Lorsqu'une personne se sent harcelée, elle peut trouver un lieu « refuge », identifié grâce à un sticker, et être accueillie par l'agent ou commerçant formé au dispositif.

ÉGLISE SAINTE-EUGÉNIE

Réunion publique le 3 avril

Le 10 mars 2023, la Ville de Biarritz était contrainte de fermer l'église Sainte-Eugénie et sa crypte au public. Une mise en sécurité rendue nécessaire après des chutes de pierre et la découverte de fissures sur les voûtes de l'édifice. Des étais métalliques étaient d'abord installés dans la crypte, avant la mise en œuvre de palées de stabilité en bois au niveau de la travée nord de l'église. Une équipe constituée d'Isabelle Joly, architecte du Patrimoine, et d'un bureau spécialisé a été missionnée pour mener une étude de sols et une instrumentation de l'édifice. Pendant plus d'un an, des appareils de mesure et des capteurs installés sur les points sensibles de l'église ont fourni les données nécessaires pour établir un diagnostic complet ainsi que des recommandations pour réparer les dommages. La Ville de Biarritz dévoilera les conclusions de ces études lors d'une réunion publique le jeudi 3 avril à 18 h à l'auditorium du Bellevue. Les travaux de consolidation et de restauration de l'église Sainte-Eugénie seront ainsi présentés aux Biarrotts.



© Ville de Biarritz



© Ville de Biarritz

PISTES CYCLABLES

Pédaler en toute sécurité

Favoriser les déplacements à vélo entre les quartiers, le littoral et les écoles : c'est l'objectif du plan de développement des mobilités douces de la Ville de Biarritz. Dans cette dynamique, une nouvelle piste cyclable a été aménagée le long de l'avenue du Lac Marion, reliant l'avenue Kennedy à la rue Maysonnabe. Elle démarre au niveau du Connecteur et rejoint la voie verte menant au parking Est du Lac Marion. Par ailleurs, une bande cyclable sera créée entre le quartier de la Colline et l'avenue Kennedy, en passant par la rue Francis Jammes et la rue de Salon. Ces aménagements garantissent des trajets à vélo plus sûrs et confortables pour tous.

STATIONNEMENT

Ajustement du dispositif en surface

La Ville de Biarritz a procédé à l'ajustement des zones de stationnement en surface, afin de rendre le dispositif plus cohérent et lisible. À partir du 1^{er} avril, certaines rues changent de couleur de zone, d'autres entrent dans le secteur payant. Si vous êtes abonné, vous êtes invité à consulter le nouveau plan de zonage sur le site biarritz.fr ou auprès du service Allo Mme le Maire, à l'Hôtel de Ville. À noter que la période de stationnement payant de la zone littoral sud (zone jaune) est réduite de 2 mois et demi, et donc désormais applicable du 1^{er} mai au 30 septembre. Pour rappel, les habitants de Biarritz, propriétaires ou locataires depuis plus de 3 mois, peuvent stationner gratuitement dans ce secteur de la Milady pendant 5 h 30 d'affilée après l'obtention du « Pass littoral sud » et la délivrance du ticket d'horodateur, ou *via* les applications mobiles dédiées. Il suffit pour cela de s'inscrire sur biarritz.e-habitants.com ou en mairie.



© Ville de Biarritz

LOGEMENTS

Première pierre à Marne-Europe

C'est le 19 février dernier qu'a été posée la première pierre du programme Marne-Europe, aux 137 et 139 avenue de la Marne. Il prévoit la création par le Comité ouvrier du logement (COL) de 34 logements, intégralement locatifs sociaux. La Ville de Biarritz accompagne cette opération par l'intermédiaire d'une subvention d'équilibre de 935 000 euros, soit 27 500 euros par logement. La livraison de la résidence est programmée pour octobre 2026. Sous réserve d'aléas climatiques, techniques, réglementaires ou de recours, 70 logements, là aussi à 100 % locatifs sociaux, devraient être livrés en 2025 à Biarritz, puis 240, dont 151 locatifs sociaux en 2026. Depuis 2020, 259 logements ont été créés dans notre ville, dont 141 à caractère social. Pour rappel, la Ville de Biarritz est contrainte de payer cette année 2,3 millions d'euros de pénalités au titre de la loi SRU.

PARCOURS DES AIDANTS Nouvelles permanences

Dans le cadre du Parcours des aidants, la Ville de Biarritz et le Centre communal d'action sociale (CCAS) accompagnent les personnes qui apportent une aide régulière à un proche en situation de handicap ou de perte d'autonomie dans leurs démarches et leur vie quotidienne. Dans le cadre de cet engagement récompensé par le titre de Ville aidante, une nouvelle permanence est proposée au CCAS tous les troisièmes mardis du mois, de 13 h 30 à 16 h 30 : l'objectif est d'informer gratuitement sur les différents types de mesures de protection juridique (sauvegarde de justice, curatelle, tutelle) et autres dispositifs (habilitation familiale, mandat de protection future). Les prochaines permanences se tiendront les mardis 18 mars et 15 avril. Les prises de rendez-vous se font auprès du Service d'information et de soutien aux tuteurs familiaux des Pyrénées-Atlantiques (SISTF 64) au 05 59 59 10 75 ou au 06 76 75 84 27.



MAISON DE L'ÂGE D'OR Elle ouvre le 2 avril !

Pour répondre au plus près aux attentes et aux besoins exprimés par nos aînés, la Ville de Biarritz ouvre la Maison de l'Âge d'Or le mercredi 2 avril, en proposant une après-midi portes ouvertes dès 13 h 30. Situé 1 rue Jean Jaurès, ce nouvel équipement municipal est idéalement placé en centre-ville et desservi par la navette gratuite N5 (arrêt Jaurès Foch). Destiné à lutter contre l'isolement et à tisser des liens sociaux, il sera tout à la fois un espace pour des activités physiques, ludiques et créatives, des ateliers numériques, des conférences, des rendez-vous pour les aidants, ou simplement un lieu de détente et de convivialité. Le conseiller numérique du Centre communal d'action sociale (CCAS) y assurera des ateliers sur l'utilisation des smartphones et des tablettes, mais aussi des actions de prévention contre les arnaques en ligne. La Maison de l'Âge d'Or sera ouverte du lundi au vendredi, de 13 h 30 à 17 h.

➔ **Programme des activités disponible sur place, au CCAS et consultable dès le 2 avril sur biarritz.fr.**

SÉCURITÉ

Le CLSPD dresse son bilan



Le Conseil local de sécurité et de prévention de la délinquance (CLSPD) de la Ville de Biarritz s'est récemment réuni en présence de sa présidente, le maire Maider Arosteguy, de Jérôme Bourrier, procureur de la République de Bayonne, de Martine Vals, adjointe au maire et présidente déléguée du CLSPD et d'un représentant de la sous-préfecture de Bayonne. Cette réunion a permis de dresser le bilan des 32 actions, menées en 2024, de la stratégie territoriale de sécurité et de prévention de la délinquance (rappels à l'ordre, cafés Police municipale, travail d'intérêt général, prévention routière, vidéoprotection, cellules de veille, cafés parents...). L'occasion également de présenter les nouvelles actions mises en place auprès des mineurs, telles que le guide contre le harcèlement et le permis internet, l'intensification des actions de prévention auprès des personnes âgées, ainsi que l'adhésion au dispositif « Demandez Angela » pour lutter contre le harcèlement de rue.

FRELON ASIATIQUE Campagne de piégeage

Après le succès de la précédente l'an passé, le Collectif de lutte contre le frelon asiatique a lancé sa campagne de piégeage de printemps, soutenu par la Communauté d'Agglomération Pays Basque. C'est en effet le moment où les reines sont vulnérables et peuvent être piégées facilement avec un appât sucré. Selon l'expérience dans d'autres régions, une réelle diminution de la population de frelons à pattes jaunes est constatée au bout de 3 à 5 ans.

📍 Infos sur luttefrelonpaysbasque.beesforlife.fr



© Ville de Biarritz

BRAOU - LA NÉGRESSE - KLÉBER Le maire dans votre quartier

En mars et avril, Mme le Maire de Biarritz, Maider Arosteguy, poursuit ses visites de quartiers en allant à la rencontre de leurs habitants. Elle se rendra dans le quartier du Braou le mercredi 12 mars à 14 h 30 (rendez-vous au square du Braou), dans le quartier de La Négresse le mercredi 2 avril à 14 h 30 (rendez-vous devant l'immeuble du comité des fêtes), puis dans le quartier Kléber le mercredi 30 avril à 14 h 30 (rendez-vous sur la place).

CAFÉS POLICE MUNICIPALE Rendez-vous 16 avril

La Ville de Biarritz propose un nouveau Café Police municipale, le mercredi 16 avril de 10 h à 12 h devant les Halles, place Sobradriel. Ces rendez-vous mensuels, prolongement du diagnostic des Assises de la Tranquillité, sont destinés à favoriser les échanges entre les citoyens et les agents de la Police municipale, en toute convivialité, sur de nombreuses thématiques : prévention routière, incivilités, nuisances... accessible à tous !

SERVICES PUBLICS MUNICIPAUX

L'ambition de la performance

Biarritz s'attache depuis 2020 à moderniser et professionnaliser les services de la Ville afin de répondre aux besoins toujours plus importants de ses habitants. En témoigne notamment la création d'Allo Mme le Maire, dont les 5 agents dédiés répondent aux préoccupations quotidiennes des usagers. Côté ressources humaines, pour rendre plus cohérente la gestion du parcours éducatif des petits Biarrots, la Ville a intégré les crèches dans les services municipaux, ce qui représente une masse salariale annuelle supplémentaire de 2,15 millions d'euros depuis 2022.

Sur le plan de la réglementation, il faut noter que la réforme du système de rémunération des agents de la Ville, imposée par la Loi et qui aurait dû être réalisée avant 2020, représente 1,2 million d'euros par an depuis 2023. De surcroît, les revalorisations imposées par les gouvernements successifs (SMIC, point d'indice...)



pèsent pour près d'1,5 million d'euros annuels dans les frais de salaires. Conformément à ses engagements, la Ville a fait des choix forts en matière de ressources humaines en direction de la tranquillité publique : ouverture d'un Centre de supervision urbain (CSU) pour renforcer la vidéoprotection, augmentation du nombre de policiers municipaux, création d'une brigade environnement et d'un poste de garde-champêtre...

Enfin, afin de rendre la collectivité toujours plus attractive, à travers son projet d'administration, dans lequel le dialogue social est privilégié, la Ville de Biarritz se donne les moyens d'attirer de nouveaux talents. L'objectif est de maintenir un service public de qualité, tout en maîtrisant la masse salariale.



© Ville de Biarritz

MÉDIATHÈQUE Des tables de jeux pour tous

La Ville de Biarritz a installé 2 tables de multi-jeux sous les arbres, face à l'entrée de la Médiathèque. Cet aménagement offre aux habitants et visiteurs un cadre agréable pour se retrouver autour d'une partie d'échecs, de dames ou de petits chevaux tout en restant à l'ombre. Pour renforcer cet îlot de fraîcheur, deux chênes-lièges ont également été plantés à proximité, venant compléter la végétation existante. Un lieu propice à la détente et à la convivialité, accessible à tous !

CARNAVAL DES ÉCOLES Rendez-vous le 13 mars

Après le Carnaval Basque le 22 février, place au Carnaval des écoles ! Le rendez-vous est donné à tous les élèves des écoles de la ville le jeudi 13 mars à partir de 14 h 30. Au programme : le procès de San Pantzar sur l'esplanade du Casino municipal animé par les élèves des CHAAMS (Classe à horaires aménagés arts et métiers du spectacle) du Braou avant le départ du défilé dans les rues de Biarritz. L'après-midi se clôturera comme chaque année avec la boum et le goûter au Jardin public.



Des figures biarrottes récompensées

La cérémonie des vœux, le 16 janvier dernier au Bellevue, a vu Mme le Maire, Maider Arosteguy, remettre la médaille de la Ville de Biarritz à 4 personnalités qui œuvrent au quotidien au service des Biarrots ou font rayonner la ville par leur action.

Éric Graciet, l'enfant de la « Grande »

Éric Graciet est devenu en octobre dernier, au Salvador, champion du monde Masters dans la catégorie Kahunas (plus de 60 ans). Un titre mérité pour le surfeur des Dauphins biarrots, qui vient s'ajouter à un palmarès déjà impressionnant : 15 fois champion de France, 2 fois vice-champion d'Europe, 3 fois champion d'Europe par équipe, 2 fois vainqueur de la Coupe de France...

« Tout a commencé dans ma maison d'enfance, au Bristol, où je suis né. De ma chambre, je regardais l'océan, qui exerçait son fort pouvoir d'attraction... La Grande Plage est devenue mon jardin. J'ai donc naturellement commencé le surf ici, au milieu des années 70. Avec ma femme Laurence, nous avons 3 fils. Nous allons souvent surfer ensemble et je suis

très fier de les avoir à mes côtés, nous sommes très proches. Avoir une famille soudée auprès de soi, c'est une belle réussite dans la vie. Le surf, pour moi, c'est à la fois un sport, des relations humaines, du bien-être... Et ça permet de se maintenir en forme assez longtemps ! »

« C'est une énorme fierté de recevoir la médaille de la Ville. J'essaierai de la porter haut et fort. Biarritz représente tellement de choses pour moi. Je suis très honoré de parler de ma ville aux 4 coins de la planète. »



© Delphine Pernaud



Julien Roulland, au service de la biodiversité

Sa longue silhouette est bien connue des familiers de la Côte des Basques, où Julien Roulland anime pour la Ville de Biarritz la Maison du Surf. Il est aussi membre fondateur des Jardins pédagogiques, association créée en 2016 qui fait découvrir l'agroécologie. Toute l'année, elle propose des ateliers d'initiation gratuits à la permaculture. Julien Roulland anime, entre autres, des ateliers potagers dans les écoles de Biarritz :

« Au fil des années, on a pu installer des petits potagers un peu partout dans les écoles. On essaie d'initier les enfants à ce côté extraordinaire du monde du vivant. Ce sont quelque 800 petits Biarrots qui jardinent avec nous. Il y a une super synergie entre l'association et la Ville de Biarritz parce que les services techniques et les élus nous suivent. »



© Delphine Pernaud



© Delphine Pernaud

Marie-France Tastet, la passion du savoir

Créée en 1993, l'Université du temps libre de Biarritz (UTLB) propose des cours magistraux, des ateliers, des conférences, des voyages... Marie-France Tastet est l'un des piliers de cette association emblématique de la ville. Cette ancienne professeure de philosophie en est la présidente depuis 2018.

« L'UTLB organise des cours d'histoire, de géographie, de littérature, de l'histoire de l'art, de philo... Nous sommes 13 bénévoles au Conseil d'administration. Et seuls 11 de nos 33 professeurs le sont aussi.

C'est trop peu... Cela a un coût, nous avons donc pour défi d'accueillir davantage d'adhérents, et par conséquent de leur présenter toujours plus d'activités ! Outre le fait que nous leur proposons des choses qui les intéressent, nos adhérents sont très contents de se retrouver régulièrement.

Quand ils s'inscrivent à des ateliers, ils demandent toujours si ceux de l'année dernière y participent ! »

Maryse Malo, l'ode à la culture basque

Biarrote de cœur, Maryse Malo s'investit pour sa ville et le maintien de ses traditions basques. Présidente de l'association Arroka, elle participe à ce mouvement de promotion de la culture basque à travers l'organisation de manifestations autour du chant, des tamborradas, des concours gastronomiques...

« J'ai découvert Arroka tout à fait par hasard au Jardin public et j'ai été instantanément touchée par les chants, mais aussi l'ambiance familiale qui s'en dégagent.. Même si je chantais très mal, j'ai demandé si je pouvais intégrer l'association, Joanes Hillau m'a répondu : « avec plaisir ! ». Joanes est là depuis la création d'Arroka. Sans lui, l'association n'aurait pas cette âme ! C'est quelqu'un de bienveillant, qui a la chanson basque chevillée au corps et qui parvient à transmettre cette passion et cet amour. Je suis moi-même très attachée aux traditions, qui représentent un pont entre le passé et l'avenir. Arroka, il faut le répéter, ce n'est pas un chœur, mais un groupe de chanteurs. Ce qui nous réunit, c'est l'envie de chanter, tout simplement. Nous sommes épaulés par le service Langue basque de la Ville de Biarritz, qui est là pour répondre à nos besoins et qui est très actif dans l'organisation de toutes les manifestations liées à la culture basque. »



© Delphine Pernaud

« Je suis plus qu'honorée de recevoir la médaille de la Ville de Biarritz, je suis très touchée. À chaque fois que j'en parle, j'en ai les larmes aux yeux parce que je ne m'y attendais absolument pas ! »

« Ce qui me fait le plus plaisir, c'est quand nos adhérents me disent qu'ils sont contents de me revoir, par exemple quand je reviens de vacances. J'ai la sensation d'être prête à m'envoler ! »



© DR

DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE

Le Conseil écologique citoyen en action

Le Conseil écologique citoyen (CEC) a connu un début d'année 2025 dynamique autour de plusieurs grands rendez-vous. Rassemblés en plénière le 30 janvier dernier à la villa Mazon et en présence du maire de Biarritz, Maider Arosteguy, et de l'adjoint à l'environnement Mathieu Kayser, les membres répartis en 4 sections ont présenté leur travail autour de 4 thématiques. La renaturation de la ville, les mobilisations citoyennes, la lutte contre le plastique à usage unique et la « ville zéro mégot non-valorisé » sont autant de sujets auxquels les différents groupes ont apporté des propositions d'actions à mener. En parallèle, et pour la première fois, des membres des Conseils consultatifs de la vie locale (CCVL) et du CEC, les 2 instances de démocratie participative à Biarritz, se sont retrouvés pour échanger sur le volet environnemental du futur projet Aguilera. D'autres rassemblements sont à prévoir dans les prochains mois pour ainsi continuer d'intégrer les citoyens au cœur des actions municipales.



© Ville de Biarritz

JARDIN GRAMMONT

Une mare contre les moustiques



© Ville de Biarritz

Prendre soin des zones humides et en créer de nouvelles pour lutter contre les moustiques. C'est dans cette vocation qu'une mare vient d'être créée dans le jardin Grammont. Elle vient s'ajouter aux actions menées par la Ville sur le lavoir Foch et la zone humide de Lahouze dans une dynamique de continuité écologique. En favorisant le retour des libellules, prédatrices redoutables pouvant engloutir jusqu'à 100 moustiques par jour, cet espace devient un allié naturel contre leur prolifération. Pour en savoir plus, Bio Divers Cité répond à toutes vos questions les mercredis après-midi et samedis matin au jardin Grammont.

RENDEZ-VOUS ÉCOCITOYENS

Initiative inédite à Victor-Duruy

Les rendez-vous écocitoyens reprennent en 2025 avec un premier chantier participatif le 13 avril à l'école Victor-Duruy. Objectif : creuser des baissières, des aménagements favorisant l'infiltration de l'eau de pluie et la création de potagers pédagogiques pour les enfants. Un geste concret – à appliquer chez soi – pour l'environnement, la biodiversité et donner de l'impulsion aux apprentissages des enfants de l'école, accessible à tous.

En amont, le 29 mars, le CPIE Littoral Basque, en partenariat avec l'Agence régionale de santé, propose un atelier gratuit sur la qualité de l'air intérieur pour mieux comprendre l'impact des substances chimiques présentes dans nos logements, découvrir des astuces pour assainir notre intérieur et fabriquer nos propres produits naturels (sur inscription) à la Maison des Associations.

➔ Plus d'infos et inscription sur Biarritz.fr

Les visiteurs assistent à la préparation, puis au repas des tortues.

À LA DÉCOUVERTE DE NOTRE NATURE

Dans les coulisses de l'Aquarium

Pour la première fois depuis son ouverture, l'Aquarium de Biarritz offre à ses visiteurs une opportunité exclusive : découvrir ses coulisses ! Une immersion captivante dans le fonctionnement d'un aquarium moderne axé sur la pédagogie et la préservation de la biodiversité marine.

Les visites guidées, animées par les techniciens aquariologistes, mettent en lumière leur savoir-faire et leur rôle essentiel pour assurer le bien-être quotidien des résidents. Ce rendez-vous est une occasion de comprendre les rouages d'un aquarium moderne et les défis liés à la conservation des océans.

Le travail d'experts passionnés

Pendant une heure, les participants explorent des espaces habituellement inaccessibles : la quarantaine des animaux, où les nouveaux arrivants et les espèces nécessitant une attention particulière sont soignés ; le laboratoire des méduses, espace où une trentaine

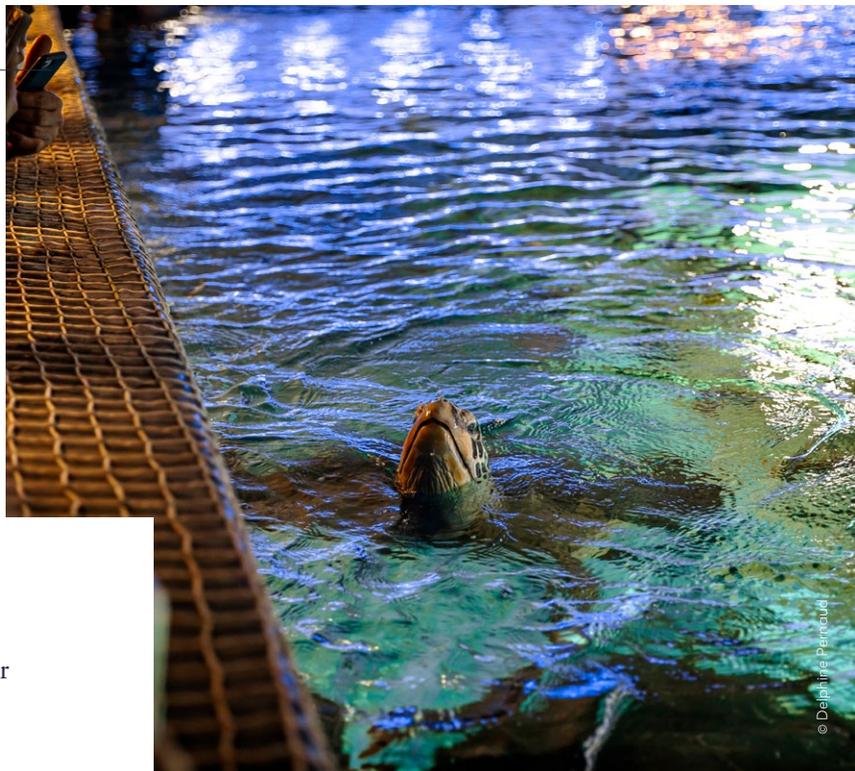
d'espèces sont élevées ; la préparation des repas en cuisine, suivie d'un moment privilégié pour assister au repas des tortues ; le bassin géant d'1,5 million de litres, vu d'en haut, pour une perspective impressionnante sur les 8 espèces de requins, mais aussi vivre en direct leur repas ; la salle de bouturage des coraux, où les techniciens participent activement à la préservation des récifs et au développement des espèces dans l'Aquarium ; les systèmes de filtration, qui assurent l'équilibre et la qualité de l'eau pour les bassins de toutes tailles.

Cette expérience inédite permet aux visiteurs de découvrir le travail d'experts passionnés et de comprendre le rôle de l'Aquarium dans la gestion, l'éducation et la protection de la vie marine.

📍 **Réservation en ligne obligatoire**
sur aquariumbiarritz.com

469 708

C'EST LE NOMBRE DE VISITEURS ACCUEILLIS À BIARRITZ Océan en 2024 : 375 758 À L'AQUARIUM (+1,1 % PAR RAPPORT À 2023) ET 93 950 À LA CITÉ DE L'Océan (+7,7 %).



© Delphine Pernaud



© Delphine Pernaud

La salle de bouturage des coraux.

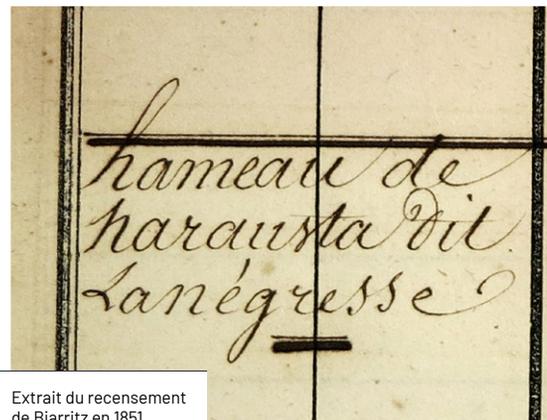
Quartier La Négrresse, *histoire et avenir d'un nom*

Aujourd'hui plus que jamais, l'origine du nom du quartier de La Négrresse est au cœur des discussions et source de vifs débats. Dès 2019, l'association Mémoires et Partages a demandé à la Mairie d'abroger les délibérations dénommant le quartier avant de saisir la Justice. Une équipe d'experts a alors décidé de se lancer dans des recherches sur l'origine du nom de La Négrresse. Ils présenteront aux Biarrots les conclusions de leur travail historique lors d'une réunion publique le 11 mars à 18 h à l'auditorium du Bellevue.

Entre 2023 et 2024, un groupe de chercheurs indépendants s'est réuni pour vérifier les sources et comprendre comment et depuis quand, le nom « La Négrresse » était apparu dans ce secteur au point de devenir le toponyme⁽¹⁾ officiel du quartier. Cette démarche n'était pas inédite. En 2020 déjà, l'association « les Bask'elles » avait commencé des recherches. Mais surtout, bien plus tôt, différentes versions avaient été proposées.

En 1905, le Docteur Joseph Laborde, dans ses recherches historiques sur Biarritz, officialise l'histoire⁽²⁾ : « Quartier de la Négrresse, surnom que les soldats avaient donné à une femme très brune qui y tenait auberge ».

Pour les générations d'historiens qui lui ont succédé, les travaux du Docteur Laborde sont sérieux et précis, référencés et localisés. Ses deux monographies sur « le Vieux Biarritz » (en 1905 et 1908) sont considérées comme les ouvrages de référence pour tous ceux qui souhaitent étudier cette ville. Joseph Laborde a donné l'origine du nom du quartier. Mais il cite sa source comme issue d'une note rédigée par P. Thomas Ducourau, un naturaliste, en 1865. La note en question est la transcription du témoignage d'un habitant des rives du lac Mouriscot, aussi appelé lac de la Négrresse dans la seconde moitié du XIX^e siècle. L'information « incontestable » serait-elle finalement discutable ?



Extrait du recensement de Biarritz en 1851.

Pourtant, au fil du temps, reprise et relayée par différents auteurs, complètement déformée et romancée, elle transforme une affable aubergiste basque au teint hâlé en esclave victime de la traite négrière... Preuve à l'appui : l'image de la créole ou de l'Africaine qui s'affiche depuis les années 1960 dans certains commerces du quartier...

Cette origine fait loi... C'est d'ailleurs la seule version qui était disponible début du XXI^e siècle. Rien d'étonnant donc à ce que naisse récemment, au sein d'associations, dans le sillage de contestations légitimes déjà menées dans les anciens ports négriers français, la volonté de dénoncer « un terme de nature à porter atteinte à la dignité de la personne humaine quant à une origine liée à l'esclavage ».





C'est pourquoi il est apparu nécessaire d'en savoir plus, avec une vision ouverte, fondée sur des compétences multiples. Coordonnée par Jean-Loup Ménochet, historien de la villégiature, historien de Biarritz, une équipe s'est constituée avec le professeur Xarles Bidegain, docteur d'État Université de Pau et des Pays de l'Adour (UPPA), linguiste de l'Académie de la langue basque, le professeur Jacques de Cauna, docteur d'État UPPA (honoraire), chaire d'Haïti à Bordeaux CNRS/EHESS, président de la Fédération des Académies de Gascogne, le docteur André Duquenne, spécialiste des Guerres de la Péninsule, docteur d'État UPPA, Université de Toulouse et Miquèu Baris, auteur et conteur landais, spécialiste de la langue et de la culture d'oc en Gascogne, spécialiste de la toponymie gasconne.

L'objectif : comprendre le lieu, son histoire, ses caractéristiques et son évolution.

Une cartographie sociale

Le groupe d'experts a choisi de s'extraire des préjugés et partir d'un point de vue radicalement nouveau : étudier les cartes des XVIII^e et XIX^e siècles et relever les toponymes, leur origine et leur évolution, identifier les propriétaires des maisons, lister les activités économiques propres au quartier, et enfin, consulter toutes les délibérations manuscrites des conseils municipaux de Biarritz et des actes administratifs depuis la Révolution française jusqu'au Second Empire...

En explorant la géographie, la géologie, l'économie, l'origine des habitants, les langues parlées, et l'administration, l'équipe a pu dessiner précisément l'identité du quartier et son évolution entre le XVIII^e siècle et l'époque contemporaine.

La recherche a été passionnante. Chaque version a été explorée, chaque information vérifiée, les sources documentaires multipliées. Du Pays basque à Saint-Domingue, de Biarritz à Londres, du Gers aux rives du lac Mouriscot, aucune piste

n'a été négligée. Pour en savoir plus, rendez-vous le 11 mars à l'auditorium du Bellevue pour une conférence qui promet des surprises !

La richesse des résultats a dépassé les attentes des experts. Ils ont ainsi décrypté les éléments d'une formidable légende urbaine devenue vérité historique et symbole identitaire fort dans l'imaginaire collectif des habitants de ce quartier populaire de Biarritz.

Pour tout apprendre de l'histoire du quartier mais aussi comprendre la décision de la cour administrative d'appel de Bordeaux du 6 février dernier⁽³⁾, rendez-vous mardi 11 mars à 18 h à l'auditorium du Bellevue pour une réunion publique. Elle présentera les travaux des experts et permettra aux Biarrots d'échanger sur ce sujet qui leur tient particulièrement à cœur.

⁽¹⁾ Nom donné pour qualifier un élément géographique déterminé.

⁽²⁾ Dr Joseph Laborde, *Le Vieux Biarritz – Recherches historiques, juillet 1905, note de l'auteur page 4.*

⁽³⁾ « La cour administrative d'appel de Bordeaux enjoint au maire de la commune de Biarritz de saisir, dans un délai de 3 mois, le Conseil municipal, pour qu'il procède à l'abrogation des délibérations ayant baptisé « La Négresse » un quartier et une rue de la ville ».

La réunion publique sur le quartier de La Négresse aura lieu le mardi 11 mars à 18 h à l'auditorium du Bellevue.

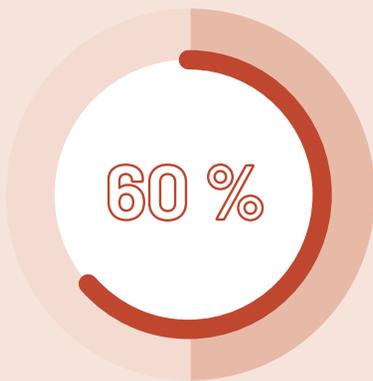
Rendez-vous sur l'application gratuite de la Ville de Biarritz « Imagine Biarritz, Balades et Histoires » : elle vous propose de (re)découvrir le patrimoine culturel, touristique et environnemental de la cité impériale. Retrouvez des récits de Biarrots, des photos d'archives, des anecdotes insolites...



ZOOM SUR LES GRANDS CHANTIERS DE 2025



Projet Aguilera, Pôle d'Échange Multimodal de Biarritz, plan Écoles, confortement des falaises de la Côte des Basques, plans Chaussée et Trottoirs, piscine municipale, qualité des eaux de baignade et assainissement...



C'est la part de logements sociaux prévue dans le programme de 250 à 300 logements du nouveau quartier Aguilera.

1,8 M €

L'enveloppe fléchée par la Ville de Biarritz pour les réfections de voirie en 2025

1,2 M € pour le plan Chaussée,
600 000 € pour le plan Trottoirs



12,9 M €

L'estimation du coût (hors taxes) des travaux des espaces publics du projet d'aménagement d'Aguilera.

©La Fabrique Oblik

2,15 M €

Le montant (hors taxes) des travaux programmés en 2025 par la Communauté d'Agglomération Pays Basque pour la qualité des eaux de baignade à la Grande Plage (650 000 €) et pour l'assainissement dans le secteur de la rue de Madrid et de l'avenue de la Milady (1,5 million d'euros).



@Unsplash

4,25 M €

C'est le coût (hors taxes) des travaux de réalisation du Pôle d'Échange Multimodal de la gare de Biarritz, cofinancés par le Syndicat des Mobilités Pays Basque-Adour, l'Europe, la Région et la Ville de Biarritz.



1,3 M €

Le montant prévisionnel des travaux de réalisation de la crèche de 24 places du Braou, dans le cadre du plan Écoles de la Ville de Biarritz.



100 000 €

L'enveloppe consacrée en 2025, comme l'an passé et comme l'année prochaine, par la Ville de Biarritz au plan arbres.

400

En mètres, le linéaire sur lequel les travaux de confortement des falaises de la Côte des Basques se poursuivent en 2025.

© Illustrations : Freepik

Les grands chantiers de 2025

Projet Aguilera, équipements sportifs, rue Gambetta, confortement des falaises de la Côte des Basques, plans chaussée et trottoirs, plan Écoles, plan arbres, assainissement et qualité des eaux de baignade, Pôle d'Échange Multimodal de la gare... Cette année marque la poursuite ou le lancement de grands chantiers structurants pour la Ville.

Le programme pluriannuel d'investissement, qui s'élève à 110 millions d'euros pour le mandat, témoigne de la volonté de la Ville de répondre aux grands chantiers du quotidien, assurer la tranquillité publique, préserver notre cadre de vie, agir pour une ville plus durable. Et ainsi permettre à chacune et chacun de bien vivre à Biarritz. Le projet de création du nouveau quartier Aguilera entre en 2025 dans une nouvelle phase opérationnelle. Il vise à la fois à proposer à tous les citoyens une offre de logements diversifiée et à moderniser et développer des installations sportives emblématiques de Biarritz. D'autres sites sportifs auxquels les Biarrots sont très attachés, la piscine municipale et le gymnase Laroche foucauld, vont être rénovés. Un autre réaménagement emblématique sera achevé cette année, celui de la rue Gambetta, qui fait peau neuve pour assurer une meilleure cohabitation des usages, en particulier en termes de mobilités et d'attractivité commerciale. La Ville de Biarritz poursuit également son programme de confortement et de renaturation des falaises de la Côte des Basques, destiné à sécuriser les biens et les personnes, mais aussi à valoriser un riche espace environnemental et patrimonial.

Réparer, améliorer, moderniser

L'ambitieux plan arbres, symbole d'une biodiversité à préserver, ainsi que les plans chaussée et trottoirs, qui mobilisent inlassablement les services de la Ville, témoignent de la volonté de répondre aux préoccupations du quotidien, quartier par quartier. En 2025, le plan Écoles permet aux écoliers du Reptou de bénéficier de cours flambant neufs, où la végétation et les activités ludiques jouent un rôle pédagogique majeur. Ce sera bientôt au tour du groupe scolaire du Braou de connaître un vaste programme de réhabilitation. Côté infrastructures, 2025 marque le début de l'aménagement du Pôle d'Échange Multimodal de la gare de Biarritz, qui prévoit la création d'un vaste parvis et d'une gare routière favorisant les connections entre trains et bus. À la demande de Mme le Maire, Maider Arosteguy, la Communauté d'Agglomération Pays Basque, dont elle est la vice-présidente chargée de l'assainissement, entreprend des travaux importants, à la fois sous le parvis de la Grande Plage pour améliorer le système qui protège la zone de baignade, mais aussi dans le quartier de la Milady afin de déconnecter la majorité des eaux pluviales du système d'assainissement. Ces grands chantiers vont permettre de répondre aux attentes des Biarrots en réparant, améliorant et modernisant la ville.



© Atlantic Drones



L'aménagement général du nouveau quartier Aguilera entre en 2025 dans une phase opérationnelle.



Le projet, entre l'Euskal Jaï et l'USB.

PROJET AGUILERA

Premiers pas sportifs

Maintien et rénovation des installations sportives, programmes de logements, mobilités douces, espaces verts... Avec le projet de création du nouveau quartier Aguilera, la Ville de Biarritz affirme son ambition d'offrir un site multi-usage ouvert à tous et une qualité de vie à la hauteur de son cadre sportif prestigieux. L'aménagement général de la zone entre en 2025 dans une phase opérationnelle. Les premières consultations de maîtrise d'œuvre, ultime phase d'études avant le démarrage des travaux, sont lancées cette année. Elles concernent l'aménagement des espaces publics et la construction du centre de formation. La Ville de Biarritz s'est déjà associée au Biarritz Olympique (BO) Omnisports et au BO Tennis & Padel pour enrichir les infrastructures du plateau sportif en créant un troisième terrain de padel ainsi qu'un préau semi-couvert. De quoi permettre aux joueurs de s'adonner à leur passion en toute saison sur les 3 terrains. La première phase de travaux de réhabilitation de l'Euskal Jaï, grâce à des crédits du Programme de coopération transfrontalière Espagne-France-Andorre (Poctefa) pour la promotion de la pelote basque, démarrera au dernier trimestre 2025, juste avant ceux de rénovation et d'extension de l'Union sportive de Biarritz (USB). Pour rappel, la Ville de Biarritz a pour objectif de créer de 250 à 300 logements, dont 60 % à vocation sociale, au cœur du nouveau quartier Aguilera.

La piscine municipale va être rénovée et modernisée.

ÉQUIPEMENTS SPORTIFS

Piscine municipale et gymnase Laroche foucauld

Équipement sportif cher aux Biarrots, la piscine municipale enregistre chaque année près de 100 000 entrées. Sa fréquentation représente l'ensemble de la population, de tous âges et de tout horizon social : grand public (du bébé nageur à l'adulte), associations de natation, de sauvetage côtier, de plongée, de bien-être, de sport-santé, etc., personnes souffrant de handicap, scolaires (des écoliers aux lycéens), institutions (pompiers, Polices nationale et municipale)... L'année 2025 est celle de sa rénovation et de sa modernisation. Les travaux, dont la durée est estimée à 6 mois, consisteront notamment à réaménager l'accueil, ainsi que les vestiaires grand public, collectifs (associations et scolaires) et du personnel... Autre installation sportive emblématique de Biarritz, le gymnase Laroche foucauld, familier des collégiens et lycéens de la cité scolaire. On y pratique les arts martiaux (associations de judo, karaté, full-contact, krav maga, kenpo kai...), le basket, le hand, le volley, le tir à l'arc, la gymnastique douce... En 2025, l'équipement va être rénové. Objectifs : lui redonner une parfaite étanchéité et améliorer le confort de ses usagers et de son personnel. Une extension de l'entrée principale et de l'accueil, ainsi qu'une réhabilitation des vestiaires et sanitaires, sont notamment au programme.



L'artère emblématique fait peau neuve.

RUE GAMBETTA

Fin du réaménagement en 2025

L'artère emblématique de l'hypercentre continue à faire peau neuve. Outre la réhabilitation et la remise aux normes des réseaux d'électricité, de télécommunications, d'éclairage public, d'eau et d'assainissement, le réaménagement complet de la rue Gambetta vise à rendre l'espace public plus accessible, plus fonctionnel et plus végétalisé. En ce début d'année, la deuxième séquence du projet concerne la portion entre les Halles et l'avenue Carnot. Les travaux d'aménagement de voirie vont s'y poursuivre jusqu'à fin juin. Pendant toute la durée des travaux, un accès piéton est maintenu et les commerces restent ouverts et accessibles. Afin d'assurer le bon déroulement du chantier, la partie de la rue Gambetta entre les Halles et l'avenue Carnot est progressivement fermée par tronçons, avec la mise en place de déviations adaptées. L'accès aux riverains est maintenu en fonction de l'avancée des travaux. La troisième et dernière portion de la rue Gambetta, entre l'avenue Carnot et le carrefour d'Hélianthe, sera réaménagée au dernier trimestre 2025.



© Ville de Biarritz

Un chantier destiné à lutter contre l'érosion.



© Ville de Biarritz

FALAISES DE LA CÔTE DES BASQUES

Entre confortement et renaturation

En ce début d'année 2025, la deuxième tranche de travaux de confortement des falaises de la Côte des Basques se poursuit de la villa Toki Ederra jusqu'au sud de la résidence Eugénie, sur un linéaire de 400 mètres. Le chantier, doté d'une enveloppe d'1,6 million d'euros, consiste à réaliser des parois clouées en béton, des plateaux et des talus végétalisés, à l'aplomb des précédents ouvrages de soutènement réalisés en 2020 et 2021. Ce chantier va connaître une nouvelle interruption entre le printemps et l'automne 2025. En lien avec le projet de consolidation, la Ville de Biarritz s'est engagée dans un vaste programme d'éradication des espèces invasives et de renaturation de la zone déjà confortée, grâce à la plantation d'espèces endémiques.

VOIRIE

Plan Chaussée et plan Trottoirs

La réfection de la voirie constitue l'une des préoccupations majeures et légitimes des Biarrots. La Ville de Biarritz en a fait l'une de ces priorités. Elle continue cette année encore à déployer un plan Chaussée et un plan Trottoirs ambitieux. À titre d'exemple, en 2025, le revêtement de la chaussée sera rénové par la mise en œuvre d'un enrobé coulé à froid sur des portions dans les rues Albert 1er et Pringle, les avenues de Pioche et de Gramont - cette dernière bénéficiera de plateaux surélevés pour sécuriser les carrefours et traversées piétonnes et d'une réorganisation du stationnement. Le dernier tronçon de l'avenue de Lahouze et la portion de l'avenue de la Milady entre la plage et le rond-point de la « Dame de la Mer » seront quant à eux traités à l'aide d'un enrobé à chaud. Le plan Trottoirs prévoit quant à lui des réfections allée Dominique Morin, rue Dartiguelongue, avenue Serrano, rue d'Aillet... De nombreuses réparations ponctuelles seront effectuées au gré des constats sur le terrain des services techniques et des signalements des Biarrots.



Récente réfection dans l'avenue de Lahouze.

© Ville de Biarritz

PLAN ÉCOLES

Au tour du Reptou et du Braou

Le plan Écoles, programme pluriannuel d'investissement de la Ville de Biarritz, s'élève à 10 millions d'euros sur la durée du mandat. L'année 2025 est marquée par les opérations spéciales de végétalisation des cours du Reptou et de réhabilitation totale au Braou.

Au groupe scolaire du Reptou, les vacances d'hiver ont marqué la fin des principaux travaux, avant d'ultimes aménagements. Pour laisser le temps à la nature de faire son œuvre, les cours seront ouvertes aux enfants au retour des vacances de printemps. Les enfants profiteront alors d'une ribambelle de nouveaux équipements ludiques et éducatifs : mur d'escalade, miroir de danse, espaces de motricité, plateau multi-sports, cadran solaire, mur d'expression, parcours sensoriel, boîte à livres, jeux d'eau, mare éphémère... Un tunnel en saules, des prairies fleuries, un jardin mandala, des murs végétaux, un espace potager, ainsi que des toilettes sèches ou encore un hôtel à insectes, contribueront à créer un environnement écoresponsable pour nos écoliers. Le groupe scolaire Braou n'est pas en reste et se voit proposer une cure de jouvence. L'opération prévoit la réhabilitation et la réorganisation des écoles maternelle et élémentaire, l'aménagement d'une crèche de 24 places, la végétalisation des cours, mais aussi l'aménagement d'espaces polyvalents d'activités et de restauration. L'équipe de maîtrise d'œuvre doit être désignée au printemps, le début du chantier, qui se déroulera par phases, est attendu au premier semestre 2026.



Les élèves du Reptou s'apprêtent à profiter de leurs nouvelles cours.

© Ville de Biarritz

La Grande Plage va bénéficier d'une "chambre d'interception".



© Ville de Biarritz

EAUX DE BAINADE – ASSAINISSEMENT

Grande Plage et secteur Madrid-Milady

Malgré des ouvrages complémentaires réalisés ces dernières années par la Communauté d'Agglomération Pays Basque (CAPB), des déversements dans l'océan peuvent être constatés au niveau de la Grande Plage lors d'épisodes de pluies courts mais très intenses, alors que les bassins d'orage n'étaient pas pleins. Des travaux sont donc programmés par l'agglomération sous les jardins de la Grande Plage afin d'intercepter ces trop-pleins d'eau pour les renvoyer dans les bassins. La réalisation de cette « chambre d'interception » est destinée à sécuriser le fonctionnement du système et bloquer l'alimentation des bassins une fois remplis. La durée des travaux, programmés en 2025, est estimée entre 4 et 5 mois. Dans le même temps, la CAPB prévoit de déconnecter les eaux pluviales du système d'assainissement dans le secteur de la rue de Madrid et de l'avenue de Milady. L'objectif est notamment de limiter les rejets dans le milieu naturel via les déversoirs d'orage existants sur le réseau. Par la même occasion, le réseau d'eau potable posé en 1930 dans l'avenue de la Milady sera renouvelé. Le chantier est prévu en 2 phases : du 24 mars au 30 juin dans l'avenue de la Milady et de septembre à décembre dans la rue de Madrid.

248 spécimens ont été plantés en 2024.

PLAN ARBRES

Vers de nouveaux îlots de fraîcheur

La Ville de Biarritz a engagé l'an passé un ambitieux plan arbres, doté d'une enveloppe de quelque 100 000 € chaque année. Le choix des plantations est guidé par les contraintes urbaines, de voiries, d'entretien et de changement climatique. En outre, tout arbre abattu dans les parcs est remplacé par deux sujets. En 2024, ce sont ainsi 248 spécimens qui ont été plantés dans le cadre du plan arbres et du programme annuel de plantations du service Parcs et Jardins. D'autres arbres ont été plantés dans le cadre de certains projets : réaménagement de la rue Gambetta, en marge de l'installation d'ombrières sur le parking de la Halle d'Iraty... En 2025, la campagne de remplacement des arbres qui ont disparu va se poursuivre, notamment rue Borde d'André, avenue Kennedy, dans les jardins de la Grande Plage... La Ville étudie également la création de nouveaux îlots de fraîcheur.



PÔLE D'ÉCHANGE MULTIMODAL Top départ !

Descendre du train et pouvoir basculer facilement vers un autre mode de transport, entre le bus, le taxi, la voiture ou le vélo. C'est l'objectif de l'aménagement du Pôle d'Échange Multimodal de la gare de Biarritz, porté par le Syndicat des Mobilités Pays Basque-Adour et cofinancé par l'Union européenne, la région Nouvelle-Aquitaine et la Ville de Biarritz. Les travaux démarreront en septembre 2025. Ils prévoient l'aménagement d'un nouveau parvis de près de 2 000 m², valorisant l'architecture d'un bâtiment vieux de 160 ans, patrimoine emblématique de Biarritz. Une gare routière sera créée : elle connectera directement aux trains jusqu'à 8 lignes de bus et cars du réseau TXIK TXAK et SNCF. Une dépose minute viendra compléter l'offre de stationnement du parking Chapelet. Le Pôle d'Échange Multimodal de Biarritz doit être mis en service en mai 2027.



Un nouveau parvis sera aménagé.

© Egis-Alfred Peter-Architectes Anonymes



QUESTION

a

Michel Laborde,
Adjoint aux travaux,
à la réalisation des
projets structurants, à
l'aménagement du littoral
et des plages, à la voirie

Quels objectifs poursuivent les grands chantiers de la Ville de Biarritz en 2025 ?

M. L. : Malgré un contexte financier difficile, la volonté de Mme le Maire et de son équipe municipale est de poursuivre une politique ambitieuse d'investissements en 2025 pour améliorer le cadre de vie des Biarrots. La Ville de Biarritz met ainsi en œuvre des grands projets d'aménagement pour compléter le programme de la mandature, comme l'équipe municipale s'y était engagée. Certains de ses projets se poursuivront en 2026, comme le réaménagement de la rue Gambetta, et même au-delà pour le confortement des falaises de la Côte des Basques. L'emblématique projet Aguilera vise, dans un même temps, à consolider les infrastructures sportives et à développer des nouveaux logements, dont Biarritz a tant besoin. D'autres équipements sportifs, auxquels les Biarrots sont très attachés, vont faire l'objet de rénovations, à l'instar de la piscine municipale et du gymnase Laroche foucauld. La lutte contre les effets du changement climatique constitue également un axe fort avec la végétalisation des cours de nos écoles, la création d'îlots de fraîcheur sur les projets de rénovation des espaces publics et la poursuite d'un ambitieux plan Arbres. La réfection des chaussées et des trottoirs figure aussi parmi nos priorités. C'est un chantier coûteux et de longue haleine, destiné à sécuriser et faciliter les déplacements des Biarrots.

MARATHON DE BIARRITZ

Appel aux bénévoles

Le 4 mai prochain, des milliers de coureurs relèveront le défi du 4^e Marathon international de Biarritz Pays basque. Pour que tout soit parfait le jour J, les organisateurs peuvent compter sur le soutien des bénévoles, sans qui rien ne serait possible. Ils étaient 700 en 2024, 800 sont attendus cette année. Pas question de courir partout, cette partie est exclusivement réservée aux marathoniens. L'organisation est huilée et chaque bénévole a un rôle bien précis. Près de 400 d'entre eux sont sur la route le dimanche pour assurer la sécurité de l'événement et aiguiller les coureurs, tandis que le reste est réparti entre le ravitaillement et la logistique, le tout dans une ambiance festive et conviviale. Si les organisateurs peuvent compter sur les membres des sections du Biarritz Olympique Omnisports, la participation est ouverte à toutes celles et ceux qui souhaitent s'engager pour le succès de l'événement. Lors des éditions précédentes, l'engouement était tel que les femmes et les hommes qui composaient l'équipe de bénévoles se sont organisés jusqu'à créer une cellule au sein du BO : la section Lagunak. Ensemble, ils participent désormais à la réussite d'autres événements sportifs tout au long de l'année. Et même s'ils ne demandent rien en échange, le BO Omnisports n'hésite pas à remercier ces bénévoles en les mettant à l'honneur lors d'invitations à des repas et soirées. De quoi fédérer un peu plus ceux pour qui le bénévolat est un sport d'endurance.

➔ **Infos et inscriptions sur marathonbiarritz.com**

© Claudia Lederer



SURF

La « Maider Arosteguy » ouvre la saison

Les meilleurs européens se donnent traditionnellement rendez-vous sur les vagues de la Grande Plage pour débiter leur saison. Positionnée pendant le week-end de Pâques, la Biarritz Pays Basque Maider Arosteguy constitue le rendez-vous incontournable pour se préparer aux différentes joutes internationales.

La plus vieille compétition d'Europe, organisée du 19 au 21 avril par l'association des Dauphins biarrots, propose cette année encore un prize-money de 20 000 €, avec une parité parfaite entre surfeuses et surfeurs. Cette 39^e édition promet une fois de plus un grand spectacle sportif !

SKATEBOARD

L'élite des jeunes européens

Le Teenage Rampage, la plus importante compétition européenne de skateboard destinée aux moins de 18 ans, a lieu du 24 au 27 avril au Skatepark de Biarritz. Quelque 120 skateuses et skateurs, dont certains ont participé aux JO de Paris, sont attendus pour cette 5^e édition. Ils viennent de toute la France, d'Espagne, de Belgique, des Pays-Bas, de Pologne, d'Italie, de Tchéquie...

Plus de 800 spectateurs se déplacent chaque année pour admirer les « tricks ». Ils peuvent profiter du village installé à l'extérieur du Skatepark avec des stands, des concerts et des animations ouverts à tous.

➔ **Infos sur skateparkbiarritz.com**



© Pierre-Antoine Lalonde



© Stéphane Gellisse

RIPCURL

présente

39^{ÈME}
ÉDITION

BIARRITZ
PAYS BASQUE

INTERSPORT[®]
BAYONNE - BIDART - URRUGNE

MAJESTY

AROSTEGUY

19 - 20 - 21 AVRIL 2025

Price Money
20 000 €



BIARRITZ

INTERSPORT[®]
BAYONNE - BIDART - URRUGNE



PARLONS VRAI

ALDAY
IMMOBILIER

Culture

Kultura

Shannon Wright,
le 16 mars.



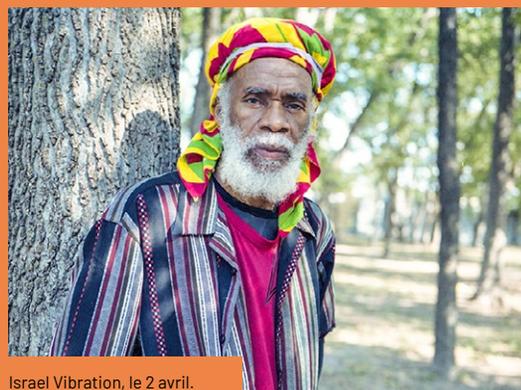
Old School Funky
Family, le 18 avril.



© Jason Marris



Sylvain Duthu, le 8 mars.



Israel Vibration, le 2 avril.

© Terry Clark

CONCERTS

À l'affiche à l'Atabal

La « scène de musiques actuelles » de l'agglomération Pays basque n'a jamais aussi bien porté son nom. L'Atabal propose ces prochaines semaines une série de concerts qui se distinguent par leur ancrage dans le paysage musical de notre époque, mais aussi local, et par leur éclectisme. Ce sont d'abord les locaux de Synapson qui se produisent sur la scène biarrote le 7 mars. Le concert du duo électro-pop affiche complet ! Le lendemain, un autre amoureux de notre ville, Sylvain Duthu, l'un des membres fondateurs du groupe Boulevard des Airs, présente « Prologue », son premier album solo, qui mêle chanson, slam, intimité et universalité. Le 9 mars, la scène de l'Atabal accueille Disiz, figure influente du rap depuis 20 ans. Il est de retour, avec un répertoire intimiste, pour partager de nouvelles émotions. Inutile, en revanche, d'espérer décrocher des places pour les deux concerts de Biga Ranx les 14 et 15 mars, l'artiste reggae-dub français joue à guichets fermés.

Place ensuite au rock intense et aux ballades poignantes de Shannon Wright, le 16 mars. L'artiste américaine dévoile « Reservoir of Love », son nouvel album, hommage lumineux à l'amour. Le 22 mars, Equal Brothers accueille Ital Power et Prayazen pour une session Dub Greetings au Pays basque, mêlant roots, basses lourdes et partage.

C'est ensuite un trio légendaire du reggae qui s'installe, le temps d'une soirée exceptionnelle le 2 avril, à l'Atabal : les Jamaïcains d'Israel Vibration, en préparation de leur tournée mondiale. Enfin le 18 avril, la Old School Funky Family fête ses 20 ans avec un album vibrant, hommage joyeux à l'énergie et l'enfance.

📍 Le détail de chaque date (ouverture des portes, début et fin de concert, jauges, billetterie, Pass Culture...) est disponible sur atabal-biarritz.com



© DR

Des stages pendant les vacances

L'Atabal propose des stages de musique durant les vacances de Pâques, du 22 au 25 avril, à destination des enfants, des ados et des adultes.

L'occasion de se perfectionner et de découvrir d'autres horizons musicaux.

Au programme, des stages d'instruments (guitare, batterie, claviers), de MAO (musique assistée par ordinateur), ou encore d'éveil et initiation musicaux.

📍 Renseignements :
michel@atabal-biarritz.com
05 59 41 73 25
06 29 88 22 65.

Les concerts à venir...

Ijahman Levi & Culture (7/05), Amenra (13/05), Ultra Vomit (15/05, complet), The Brian Jonestown Massacre (17/05, complet), Frankie and The Witch Fingers (21/05), Osees (26/05), Malo Lafleur (28/05), Chat Pile (15/06), Blonde Redhead (28/06), Ben Mazué (15/10, complet), Xavier Rudd (16/10, complet), Oxmo Puccino (21/11), The Inspector Cluzo (30/11)...

📍 Infos sur atabal-biarritz.fr

IDÉES LECTURE

Les Romanov à Biarritz de Marie Agnès Domin et Nikolai Singier-Kurzawa

Éd. Kilika

Passionnée par la Russie, son histoire et sa littérature,

Marie-Agnès Domin s'est orientée vers l'art et la culture, où elle a fait des rencontres décisives, notamment avec des historiens et généalogistes liés aux Romanov.

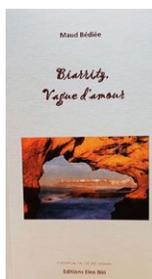
Nikolai Singier-Kurzawa, d'origine russo-polonaise, a toujours été fasciné par l'histoire des Romanov, héritée de son arrière-grand-père, homme de confiance du Tsar Nicolas II. Ému par les récits familiaux, il s'est passionné pour les Romanov en exil, notamment ceux ayant trouvé refuge à Biarritz, où il réside.

Ce livre est bien plus qu'un récit historique... c'est un hommage vibrant, un travail de mémoire qui lève le voile sur une histoire injustement oubliée. Une œuvre passionnante qui séduira aussi bien les amateurs d'Histoire que les curieux avides de découvertes.

Biarritz, vague d'amour, de Maud Bédié

Éd. Elea Bizi

Maud Bédié, danseuse et professeure de lettres modernes à Biarritz offre ici, en kaléidoscope, son amour de Biarritz, ses plages, ses paysages, des monuments, son festival de danse. Ce livre est une ode à la vie du corps, à la sensualité et à la Nature.



MET OPERA

« Fidelio » et « Les Noces de Figaro »

Grâce au Met Opera de New York, deux nouveaux chefs d'œuvre de l'opéra sont retransmis à la Gare du Midi : « Fidelio », de Beethoven, le samedi 15 mars à 18 h (en direct), puis « Les Noces de Figaro », de Mozart, le vendredi 2 mai à 19 h (en différé). Pour ce deuxième rendez-vous, la cheffe d'orchestre allemande Joana Mallwitz, présente à Biarritz le 27 janvier dernier lors de l'ouverture du Fipadoc pour la projection du documentaire qui lui était consacré, assurera la direction musicale.

📍 Retransmissions du Metropolitan Opera de New York. biarritz.fr



JEUNE PUBLIC

Biarritz Piano Miniature

En prélude au Biarritz Piano Festival, qui accueille chaque été les meilleurs pianistes de la scène internationale, l'association Musiques en Scène organise, du 13 au 15 mars, le festival Biarritz Piano Miniature, destiné au jeune public et aux scolaires afin de leur ouvrir les portes de la musique classique. En plus des ateliers réservés aux scolaires, cette 4e édition propose toute une journée ouverte au jeune public le 15 mars au Colisée : des ateliers « mon premier cours de piano » (30 minutes) de 9 h à 12 h, un atelier de présentation de l'instrument à 16 h et un spectacle, « Béatrice l'incroyable cosmonaute », à 17 h.

📍 Infos et inscriptions sur biarritzpianofestival.com

CONCERT SYMPHONIQUE

Symphonie du nouveau monde

Dimanche 4 mai à 17 h
à la Gare du Midi

Inspirée autant par le folklore slave que par les grands espaces américains, la Symphonie n°9 « du Nouveau Monde », interprétée par l'Ensemble Orchestral de Biarritz, naquit durant les années que Dvorak passa aux États-Unis. L'EOB jouera ensuite le Deuxième Concerto pour piano de Prokofiev, invitant le public à un voyage extraordinaire.

📍 Billetterie : Biarritz tourisme, au 05 59 22 44 66 ou sur tourisme.biarritz.fr

Médiathèque

EXPOS

Raices

Du 4 au 29 mars

La plupart des œuvres de Meudis Agnier évoquent par la couleur, l'Amérique latine, plus particulièrement le Venezuela, son pays natal. Meudis utilise plusieurs techniques : huile et encre, en fonction du thème abordé. Une véritable invitation au voyage.

Les Terres rares

Du 3 avril au 3 mai

Xavier Ride propose une balade sur des routes oubliées, des rues abandonnées, des chemins perdus ou encore des sentiers cachés à la rencontre d'auteurs vagabonds.

SPECTACLE

Lecture à voix haute par « Lulue®, les passeurs de lecture » de l'Ehpad Le Parc d'hiver

27 mars de 15 h

Représentation en public pour une lecture à voix haute d'extraits de littérature classique et du livre de Jérôme Chantreau "L'affaire de la rue Transnonain".

Des lectures chorales où aux voix des Lulues répondront celles de l'auteur et de la comédienne Sandrine Delsaux.



© Pierre Alex



FOCUS SUR

Balades virtuelles

Samedis 15 mars et 12 avril

Equipés d'un casque de réalité virtuelle, choisissez votre destination et embarquez pour un voyage immobile. Cette technologie vous plonge au coeur même de l'expérience et vous permet de vivre des émotions exacerbées. Réservez un créneau horaire de 20 minutes et choisissez un film dans le catalogue consultable sur demande.

DANSE

Danses Croisées, le festival dédié aux artistes du territoire

Du 19 au 23 mars au Colisée et à la Gare du Midi

Le festival « Danses Croisées » a pour ambition d'être la vitrine de toutes les danses du territoire. Porté par le Malandain Ballet Biarritz, il a pour objectif de soutenir et valoriser les artistes émergents et confirmés des différentes provinces du Pays basque Nord et Sud en favorisant des moments de partage et d'échanges entre artistes, professionnels et publics.

Outre des représentations, seront proposés des ateliers, rencontre professionnelle et moments d'échange entre jeunes danseurs du Conservatoire Maurice Ravel Pays Basque, de l'École d'ingénieurs INSA de Toulouse, de Dantzerti – École Supérieure d'Art Dramatique et de Danse de Bilbao et du Conservatorio Municipal de Danza José Uruñuela de Vitoria Gasteiz.

malandainballet.com

CONFÉRENCES & RENCONTRES

› Conférences philosophiques

15 mars et 5 avril

› Artemisia Gentileschi, une femme mais avant tout une artiste

par Jean-Philippe Mercé et les Amis du Théâtre de la Côte Basque - 19 mars à 16 h

› « Pourquoi il faut soutenir et protéger les Arméniens »

par Jean-Christophe Buisson
22 mars à 15 h

› Rencontre littéraire avec Laurence Pinatel

29 mars à 15 h

› La cosmogonie basque

19 mars à 11 h et 4 avril à 18 h

› Comprendre le ciel

par l'Association d'Astronomie d'Arantzadi - 9 mars à 11 h

› Conférence du local à l'universel par la Société d'Astronomie Populaire de la Côte Basque

19 avril à 15 h

› La femme en peinture, toute une histoire !

par Jean-Philippe Mercé - 22 mars à 11 h et 18 avril à 17 h 30

Médiathèque

2 rue Ambroise Paré

Ouvert mardi, mercredi, vendredi & samedi de 10 h à 18 h et jeudi de 14 h à 18 h

mediatheque-biarritz.fr
05 59 22 28 86



Chaque nouvelle édition, Biarritz Magazine vous propose une rencontre visuelle unique : c'est la carte blanche de la rédaction à un artiste.



« Femme à Bulle »
Orotone 2024

Anne Kuhn

Bio express

Installée à Biarritz, la photographe Anne Kuhn explore l'orotone, un rare procédé d'impression sur verre recouvert d'or, donnant à ses images une profondeur et un scintillement uniques. Elle expose la série FéminAqua à Ostende (Belgique), inspirée de 20 ans de nage aux Ours Blancs où l'eau devient un espace de liberté. Elle enchaîne avec Libourne puis Knokke, avant une exposition, bientôt, sur la Côte basque.

📷 @annekuhnphotography



Question À...

Valérie Sudarovich,
Conseillère municipale
déléguée à la vie
associative.

**Quel est l'objectif de ces
premiers États généraux ?**

V. S. : Alors que Biarritz s'est récemment classée à la première place du classement HelloAsso pour son engagement associatif, la Ville affirme son rôle, non pas seulement financier, à travers les subventions qu'elle accorde, mais aussi d'accompagnement. Son ambition est aussi de faciliter les rencontres au sein du monde associatif.

Ces premiers États généraux se présentent comme une journée « boîte à outils » au service des associations afin qu'elles trouvent des informations pour pérenniser, renforcer leurs activités, ou encore pour être plus autonomes. Elles trouveront aussi les clés pour développer leur maillage, leur savoir-faire, la mutualisation de leurs compétences, ou encore des idées pour la recherche de financement, la communication, le traitement des problèmes administratifs, le partage de bénévoles...

Après la remise de la médaille d'honneur de la Ville de Biarritz par Mme le Maire aux représentants de 4 associations en novembre dernier, et avant le Forum des associations, qui fera son retour en septembre prochain à la Halle d'Iraty, ces États généraux s'inscrivent dans la continuité de notre soutien aux associations.



© Delphine Pernaud

Les États généraux, une boîte à outils pour les associations

La Ville de Biarritz organise les premiers États Généraux le **28 mars**, à partir de **8 h 30**, au Colisée. Une journée à destination et au service de toutes les associations biarrottes afin de faciliter leur fonctionnement et leur développement. Des conférences, des ateliers thématiques et des témoignages de personnalités seront proposés autour des préoccupations et des centres d'intérêt du monde associatif : financement, mentorat, engagement, pédagogie, maillage, événementiel... Des temps d'écoute, de rencontres et d'échanges rythmeront cette journée, autour de figures associatives, comme Léa Thomassin, cofondatrice de HelloAsso, et Céline Dupré, cofondatrice et présidente de RoseUp (voir par ailleurs).



© DR

Léa Thomassin

Toutes les associations connaissent HelloAsso car toutes ont eu recours à cette plateforme qui encourage l'engagement associatif des citoyens. Sa jeune cofondatrice et présidente Léa Thomassin, également cofondatrice de la Fondation des Femmes, fera partager son enthousiasme aux participants des États généraux le 28 mars à Biarritz. Avec plus de 350 000 associations utilisatrices, et près de 2 milliards d'euros collectés, HelloAsso permet aux bénévoles et responsables associatifs de faire connaître leurs projets, collecter des paiements en ligne et gagner du temps dans la gestion de leurs activités. Entreprise Solidaire d'Utilité Sociale, le modèle de HelloAsso est fondé sur la générosité des internautes, qui peuvent choisir de soutenir sa mission grâce à leurs contributions volontaires, offrant ainsi le service aux associations.

Céline Dupré

Céline Dupré vibre pour les sujets liés à l'engagement et aux grandes causes de santé publique. Directrice associée de l'agence COMM Santé depuis 20 ans, elle est aussi cofondatrice et présidente de Rose Up association, qui rassemble la plus grande communauté de femmes atteintes de cancer depuis 15 ans. Elle met son énergie et sa détermination dans la création de dispositifs innovants qui vont changer la vie des personnes fragilisées par la maladie, afin de les aider à traverser cette épreuve : édition de Rose Magazine, premier journal féminin glamour à destination des femmes atteintes de cancer, ouverture des Maisons RoseUp à Bordeaux et à Paris, vote du droit à l'oubli, déploiement hospitalier des massages magiques pour les enfants atteints de cancer, aide à l'organisation et structuration de la socio-esthétique dans les services d'oncologie à l'hôpital...



© DR



Concours d'éloquence à Crampottons Ensemble

Inscriptions jusqu'au 30 avril

Dans le cadre du festival de théâtre Crampottons Ensemble, le 8 juin prochain au Port des Pêcheurs, un concours d'éloquence, ouvert à tous, sera proposé par l'association Haut et Fort. Sur 4 sujets au choix, un participant « pour » et un autre « contre » se mesureront dans un temps imparti de 4 minutes.

theatronsensemble.com

France Bénévolat recherche... bénévoles

L'association France Bénévolat Pays Basque recherche de nombreux bénévoles dans différents domaines, comme le soutien scolaire, l'alphabétisation des personnes étrangères, l'informatique, l'accueil, le secrétariat, l'accompagnement ou la visite des personnes (à domicile, en maison de retraite ou à l'hôpital), la distribution de colis alimentaires... Son but est de développer le bénévolat associatif en accompagnant notamment les associations dans la gestion de leurs bénévoles.

Si vous êtes candidat(e), rendez-vous à France Bénévolat Pays Basque, au 2-4 rue Darrichon, le lundi de 14 h à 18 h et du mercredi au vendredi de 10 h à 12 h.

francebenevolat64@gmail.com
06 64 47 81 30

Conférence sur la DMLA

*Vendredi 28 mars à 14 h 30
à la Médiathèque*

Avec le soutien de la Ville de Biarritz, le Lions Club de Biarritz Ilbarritz Côte Basque, la Bibliothèque Sonore de Biarritz Pays Basque et l'association DMLA organisent une conférence sur la DMLA (Dégénérescence maculaire liée à l'âge) : « La DMLA, pourquoi en parler ? ». Elle sera animée par Jean-Charles Amblard, vice-président de l'association DMLA, le docteur Jean-Paul Tavin ophtalmologue, président et intervenant du Bus Lions de la vue du sud-ouest, le docteur Frédéric Hamon, ophtalmologue à Saint-Jean-de-Luz, et par Colette Casteran, correspondante locale de l'association DMLA.

« Les Basques ont du Chœur » fêtent leur 10^e édition

*Samedi 26 avril à 20 h
à la Gare du Midi*

Musiciens, chanteurs, danseurs nous donneront un spectacle unique en son genre, tant par la qualité que par la diversité des intervenants, tous résolument humanistes et bénévoles.

Ce concert caritatif organisé par la Peña Kimio est destiné à récolter des fonds au profit du service cancérologie de l'hôpital de Bayonne. De nombreux investissements ont déjà permis de donner aux patients et à leurs soignants un cadre de soins moins austère avec d'autres perspectives, un nouvel horizon, un semblant d'imaginaire...

Biarritz Passions aide l'AFA 64-40

Présente dans le paysage associatif biarrot depuis maintenant 26 ans, l'association Biarritz Passions récolte des fonds en participant à diverses animations proposées par le service évènementiel de la Ville lui permettant de faire un don à une association caritative locale.

Cette année, c'est l'association AFA 64-40 (association fraternelle des aveugles), qui s'est vu remettre un chèque de 1 000 € par Gilles Martin, le président de Biarritz Passions.

L'AFA 64-40, permet, entre autres, d'aider au financement de l'acquisition de chiens guides pour les non-voyants.

Cette manifestation, prolongée, autour du verre de l'amitié, a eu lieu en présence de François Hervé, président de L'AFA 64-40, et de Valérie Sudarovich, conseillère municipale déléguée à la politique inclusive et à la vie associative.



Inscriptions ouvertes pour l'ikastola

L'ikastola Itsas Argi est une école associative qui propose un cursus scolaire immersif en langue basque, de la maternelle au primaire. Les inscriptions pour la rentrée scolaire 2025-2026 sont désormais ouvertes. N'hésitez pas à prendre rendez-vous pour visiter les locaux de l'école, rencontrer les parents d'élèves et discuter du projet pédagogique avec les enseignants. L'ikastola accueille en outre la 14^e édition de son vide-poussette le dimanche 13 avril de 9 h à 17 h.

📧 ikastola64200@hotmail.fr
ikastolabiarritz.com • 05 59 23 86 76

Soutien au Malandain Ballet Biarritz



© Stéphane Bellocq

Le 27 décembre dernier, à l'issue de la soirée Stravinski à la Gare du Midi, l'association des Amis du Malandain Ballet Biarritz, représentée par sa présidente fondatrice Colette Rousserie, accompagnée du conseil d'administration, a remis un nouveau chèque de soutien exceptionnel de 37 000 € à Thierry Malandain. Créée en 2003, l'association accompagne le Malandain Ballet Biarritz dans ses missions de diffusion et de création en lui apportant un soutien amical et financier. Forte de plus de 400 adhérents, elle regroupe des membres actifs, donateurs, bienfaiteurs et « Grands Amis », qui bénéficient de la loi Aillagon sur le mécénat. Elle organise aussi des sorties danse en bus au Théâtre Victoria Eugenia de Donostia-San Sebastián et au Théâtre Arriaga de Bilbao pour découvrir d'autres compagnies.



Généreux Dauphins biarrots

Le premier bain de l'année, organisé par l'association Les Dauphins biarrots au profit de la lutte contre le cancer, a réuni des centaines de baigneurs le 1^{er} janvier dernier. Le 25 janvier, son président Robert Rabagny a remis un chèque de 7 794 € à la marraine de l'événement Stéphanie Barneix, présidente de l'association Hope Team East, qui soutient et accompagne les personnes atteintes de cancer, en présence notamment de Manu Immig, président du Biarritz Sauvetage Côtier, Françoise Forsans, conseillère municipale subdéléguée aux droits des femmes, Éric Kerrouche, sénateur des Landes, Jérôme Fernandez, champion du monde et olympique de hand, Isabelle Mir, vice-championne olympique de ski, Éric Graciet, récent champion du monde master de surf, et Jean-Philippe Dutin, chef du service d'oncologie de l'hôpital de Dax.

Forum Waves of Change

Les 28 et 29 avril au Bellevue

L'équipe de bénévoles de l'association Waves of Change accueillera pour la 5^e édition du forum, plus de 200 participants de multiples nationalités lors de cet événement, destiné aux professionnels (entreprises, start-ups, secteur public, chercheurs, investisseurs à impact, sportifs, ONG...), pour travailler en format collaboratif lors d'ateliers « waves » sur des projets et des solutions liés à la transition écologique. En cette Année de la Mer et de l'UNOC en France, un focus particulier sur les problématiques des villes côtières, ainsi qu'un challenge ouvert aux start-ups de la blue & green tech constitueront le fil rouge du Forum.

wavesofchange.earth

Cérémonie de commémoration du Génocide des Arméniens

Jeudi 24 avril à 11 h au Monument aux Morts

AgurArménie, Association Culturelle France-Arménie du Pays basque, vous invite à participer au 110^e anniversaire du génocide des Arméniens de 1915. La cérémonie officielle se déroulera en présence de M. le Sous-Préfet des Pyrénées Atlantiques, Fabrice Rosay, de Mme le Maire de Biarritz, Maider Arosteguy et de personnalités.

agurarmenie.com

Le temps des concours pour Studio K !

En septembre dernier, le public du festival Le Temps d'Aimer la Danse découvrait le travail de l'école de danse de modern jazz Studio K, basée aux Studios Kléber, animée par Karine Hargous et Delphine Collet. Ce printemps, des danseurs de Studio K participeront aux concours de la CND, Confédération Nationale de la Danse, encouragés par leurs excellents résultats obtenus l'an dernier.

Qualifiée pour les finales nationales à Lyon, la chorégraphie « Plan large » y avait obtenu un second prix. Le jury lyonnais récompensait également le solo de Nathan Nouqueret d'un premier prix avec félicitations du jury qui l'envoyait aux grandes finales européennes de Rome. Engagé dans la catégorie « pré-professionnel contemporain », ce jeune Biarrot y décrochait une belle médaille de bronze derrière des concurrents espagnol et belge. Rendez-vous à Mérignac le 25 avril pour le concours régional 2025.



Nathan Nouqueret, médaillé de bronze au Concours européen de la CND.

Tribunes *des oppositions*

BIARRITZ NOUVELLE VAGUE

GUILLAUME BARUCQ

Désorientation budgétaire

Nous avons débattu sur les orientations budgétaires lors du conseil municipal du 27 Janvier 2025 pour la dernière fois avant la prochaine campagne municipale.

Le bilan de la majorité municipale est quasiment scellé et nous avons une vision d'ensemble des choix de gestion opérés par Madame le Maire et son équipe.

Je parle volontairement de choix de gestion (prudente) qui ont été préférés à des choix politiques (ambitieux).

Par souhait de ne pas faire de vagues sur un premier mandat, nous avons assisté à une gestion pusillanime faite de saupoudrages d'investissements habillés par des trésors de communication.

Dans le même temps, l'iceberg de la dette nationale est venu boucher l'horizon des collectivités et les nuages noirs s'amoncellent dans le ciel biarrot : baisse des dotations, baisse des droits de mutation, maintien des pénalités SRU, hausse des contrats d'assurances, hausse des charges de personnels et des frais de fonctionnement liés aux hausses de cotisations et à l'inflation...

Le paquebot Biarritz coûte de plus en plus cher à entretenir et nous en avons de moins en moins les moyens.

Si des ajustements budgétaires ont permis d'écoper le navire, aucun choix stratégique n'est venu redresser la barre pour protéger durablement les finances de la Ville et le pouvoir d'achat des Biarrots.

Nous continuons à dépenser sans compter en transformant la mairie alternativement en agence de communication, hôtelière (Palais) ou sportive (BO), tout en subventionnant les associations 3,5 fois plus que la moyenne des communes comparables.

Ces largesses ne pourront plus durer et Biarritz est à l'heure des choix. Car pendant que nous subventionnons le superflu, nous ne finançons plus l'essentiel.

Si on regarde seulement les chaussées et voiries qui nécessiteraient 100 millions

d'euros de travaux, nous ne mettrons que 1,8 million en 2025. Une goutte d'eau. L'assainissement restera le parent pauvre de ce mandat.

Pour retenir les Biarrots dans notre cité, il faudra réduire la pression fiscale car contrairement à ce que prétend la majorité, tous les impôts directs et indirects (comme le stationnement) ont augmenté. L'état fiscal se resserre aussi bien sur le résident principal que secondaire ou sur le visiteur de passage.

Souhaitons que la prochaine campagne permette de proposer un nouveau contrat aux Biarrots avec une utilisation des deniers publics recentrée sur les investissements structurants et sur les missions premières d'une ville comme Biarritz.

Guillaume Barucq

BIARRITZ ENSEMBLE

PATRICK DESTIZON

Des orientations budgétaires décevantes !

Le conseil municipal du 27 janvier a examiné les dernières orientations budgétaires du mandat, ultime occasion pour la majorité de présenter son bilan et ses projets.

En 2024 les recettes réelles de fonctionnement ont baissé de - 5 % à 70 millions d'euros malgré une hausse des produits des services et du domaine de + 10 % et de la taxe de séjour de + 18,5 % pendant que les dépenses réelles de fonctionnement continuaient d'augmenter de + 2,14 % à 58,5 millions d'euros, notamment les charges de personnel de + 5,25 % et les charges financières de + 12,3 %.

Les perspectives pour 2025 ne sont pas meilleures.

Les recettes réelles de fonctionnement devraient croître de + 1,27 % à 68,4 millions d'euros, malgré la forte hausse des produits des services et du domaine de + 25 %, mais les dépenses réelles de fonctionnement augmenteraient, elles, de + 2,4 % à 60,3 millions d'euros avec des charges de

personnel en hausse de + 3,2 %, soit pour la première fois plus de la moitié de la totalité des dépenses.

L'épargne de gestion atteindrait alors 7,1 millions d'euros en 2026 en baisse de - 7,6 %, du fait de la concentration des dépenses d'équipement en 2025 et 2026 (+ 15 % entre 2024 et 2026) après 4 ans d'inactions.

La réfection des chaussées et des trottoirs ne connaît aucune accélération en euros constants par rapport à l'ancienne majorité.

La préservation du littoral avec le confortement des falaises de la côte des basques se poursuit mais a pris beaucoup de retard.

Le plan école qui devait être une priorité reste très en deçà des réalisations du précédent mandat (destruction et reconstruction d'un groupe scolaire aux thermes Salins).

Deux ans après sa fermeture au public suite à l'apparition de fissures dans les voûtes, les travaux de réparation de l'église Sainte Eugénie ne sont toujours pas programmés et nous n'en sommes encore qu'à la phase des diagnostics.

La construction de logements sociaux est à l'arrêt avec pour conséquence en 2024 un quasi doublement des pénalités SRU acquittées par la ville (2,1 millions d'euros).

Par contre les budgets de communication, véritable priorité de cette majorité, flambent (655 000 € prévus en 2025).

Pendant ce temps l'encours de la dette de 75 millions d'euros, tous budgets confondus, s'élève à 2911 € par habitant, soit le triple de la dette moyenne par habitant des villes de 20 à 50 000 habitants qui est de 950 €.

Ces orientations budgétaires sont la traduction chiffrée d'un mandat peu ambitieux et sans réel projet.

p.destizon@biarritz.fr

Patrick Destizon

EUSKAL HERRIAN VERT ET SOLIDAIRE TALDEA

LYSIANN BRAO, BRICE MORIN

Derrière la scène, les vrais acteurs de la ville

La scène municipale est animée en ce début d'année. Déclarations de candidature précoces alors que le marathon de l'élection municipale de 2026 n'a pas encore commencé, reprise difficile de la saison rugbystique ponctuée de coups de crocs, litanies d'arguments de mauvaise foi pour justifier une appellation injustifiable...

L'actualité, version gossip, ne manque pas.

Mais tout cela nous détourne de l'essentiel.

Au milieu de ce tumulte, rappelons une vérité fondamentale : une commune comme Biarritz — comme toutes les autres — repose avant tout sur ses agents municipaux et sur la bonne réalisation de leurs missions.

Dans l'ombre, ils assurent chaque jour le bon fonctionnement de la ville.

Les élus aiment briller sous les projecteurs, mais sans ces agents dévoués, rien ne pourrait être entrepris. Ils sont les techniciens de l'ombre, les régisseurs indispensables qui assurent chaque jour le bon déroulement du spectacle municipal.

Or, lors de la présentation des orientations budgétaires 2025, un chiffre interpelle : Biarritz compte 17,14 agents à temps plein pour 1 000 habitants, alors que la moyenne nationale pour les villes de 20 000 à 50 000 habitants est de 19,1 agents pour 1 000 habitants.

Dans une ville comme la nôtre, qui doit gérer à la fois une population locale et une forte affluence touristique, ce taux d'administration devrait être plus élevé. Il est donc essentiel d'en analyser les conséquences :

Des équipes en sous-effectif, sous pression permanente, peinant à assurer leur charge de travail. Un entretien de la ville insuffisant, faute de moyens humains. Un recours accru à des prestataires privés, entraînant des dépenses supplémentaires pour la collectivité.

L'année 2025 s'ouvre d'ailleurs sur deux

conflits sociaux majeurs, l'un avec les agents de la piscine municipale, l'autre avec ceux de la police municipale. Autant de signaux d'alerte qui ne doivent pas être ignorés.

Une ville bien gérée ne se limite pas à une façade ou à des effets de communication. Elle repose sur des services publics solides et des agents municipaux reconnus à leur juste valeur. Si nous voulons un Biarritz propre, entretenu et fonctionnel, il est urgent de repenser nos priorités et d'assurer aux équipes municipales les moyens nécessaires pour accomplir leurs missions.

Derrière les projecteurs, ce sont eux qui, chaque jour, font vivre la ville. Il est temps de leur donner la place qu'ils méritent.

Lysiann Brao

CONSEILLER INDÉPENDANT

La Négresse à point nommé

Par un arrêt du 6 février 2025, la Cour administrative d'appel de Bordeaux a tranché l'affaire dite du quartier de la Négresse.

Elle enjoint le maire de Biarritz de saisir le Conseil municipal pour que celui-ci procède à l'abrogation des anciennes délibérations portant dénomination du quartier de la Négresse et de la rue du même nom.

Naturellement, l'évènement est très mal vécu par de nombreux Biarrots, et suscite de vives réactions. Nous avons grandi avec « La Négresse ». Nous n'y voyons pas un terme portant atteinte à la dignité humaine. Nous ne comprenons pas ce procès qui, à travers la Ville, nous est fait aujourd'hui.

Précisons que c'est la dénomination officielle qui est visée. Bien heureusement, chacun reste libre d'utiliser l'appellation traditionnelle du quartier.

Le maire clame haut et fort son opposition et endosse le rôle de défenseur de l'identité du quartier et de son histoire.

Ne vous y trompez pas. Si la Ville a perdu en appel, elle le doit d'abord à l'inefficacité de sa ligne de défense.

Le premier argument destiné à démontrer que l'association à l'origine du contentieux n'avait pas intérêt à agir a été balayé par les magistrats.

Ensuite, le fait de présenter plusieurs versions historiques au lieu d'un propos solide et cohérent a été totalement contre-productif.

En effet, à la version traditionnelle d'une femme noire, aubergiste, originaire des colonies, ont été ajoutées une variante, celle d'une « femme très brune » surnommée « La Négresse », et une autre piste liée à la toponymie des lieux. La Négresse pourrait venir de « lana gresa », expression d'origine gasconne évoquant la nature argileuse des sols.

Cette confrontation de plusieurs hypothèses est la base d'un travail de recherche historique.

C'est intéressant, sans doute, mais cela n'a pas sa place devant des magistrats qui examinent des arguments étayés et factuels.

Exposer plusieurs théories en même temps a surtout démontré que la Ville de Biarritz n'était pas sûre de son histoire.

Le travail d'explication historique, annoncé aujourd'hui par le maire, arrive trop tard. Dès la naissance du contentieux il y a quelques années, la municipalité aurait dû engager cette démarche et accepter d'en débattre sur la place publique.

Le recours devant le Conseil d'État ressemble désormais à un baroud d'honneur, dont le seul but est de montrer « qu'on s'est battu jusqu'au bout » pour les Biarrots, après les avoir si mal défendus.

s.carrere@biarritz.fr

Sébastien Carrère

CONSEILLER INDÉPENDANT

Dérive budgétaire

Les orientations budgétaires 2025 ne font pas exception aux précédentes : aucune vision, aucune ambition, pire, elles laissent dériver les dépenses liées aux charges de personnel.

Une explication est nécessaire. Le total des recettes à Biarritz est de 2 600 € par habitant contre 1 500 € pour les villes de 10 à 30 000 habitants (rapport de l'Association des Maires de France, 2024). Selon cette même étude les dépenses de personnel représentent 700 € par habitant contre 1 200 € à Biarritz ! Ce qu'il faut comprendre c'est qu'à Biarritz (25 000 habitants) la mairie dépense 12 millions d'euros annuel de plus que la moyenne nationale ! Bien sûr le caractère touristique de notre ville, sa surfréquentation l'été, l'exigence en termes de qualité de vie, etc., peuvent expliquer une partie de cet écart mais ne justifie pas cette dérive. Car c'est à une véritable dérive que nous assistons depuis 2020 : les charges de personnel ont augmenté de 40 % en 5 ans soit 8 millions d'euros. Le budget de 2025 sera dans cette lignée avec une augmentation de 3 %, soit 1,4 million d'euros !

Parallèlement, au sein de l'agglomération Pays basque, ces charges de personnel ont augmenté de 83 % en 7 ans (Rapport de la cour Régionale des comptes). Cela se comprend car depuis sa création, en 2017, l'agglomération reprend à son compte une partie des compétences municipales. Mais alors pourquoi nos charges de personnel municipales augmentent sans cesse ? Les modifications indiciaires et statutaires des agents étaient prévues à l'avance et auraient dû être anticipées. Des réorganisations et des modernisations auraient dû être réalisées, d'autant que plus de 120 agents devaient partir à la retraite depuis 2020. Évidemment certains postes doivent être maintenus voire renforcés mais c'est une véritable politique de ressources humaines qui doit être déployée. J'alerte depuis 2020 sur ces charges qui pèsent sur le budget de notre ville. Aucun chef d'entreprise n'aurait accepté d'avoir 40 % d'augmentation de sa masse salariale en 5 ans !

Bien sûr les agents travaillent, parfois même beaucoup mais font-ils toujours un travail indispensable aux Biarrots, l'organisation n'est-elle pas trop lourde et redondante ?

Maintenant, les dégâts sont faits, il faudra plusieurs années et beaucoup de courage pour inverser la tendance afin que ces erreurs ne soient pas supportées par les agents qui n'y

sont pour rien. En attendant ce sont 12 millions d'euros d'investissement ou de subventions aux associations que la ville ne peut utiliser.

Jean-Baptiste Dussaussois Larralde

CONSEILLER INDÉPENDANT

Orientations budgétaires : la boussole sans aimant

Le dernier conseil municipal, consacré aux orientations budgétaires, a révélé le non-respect des engagements et illustré une politique de terre brûlée.

Madame Arosteguy, vous parlez de ressources humaines, mais depuis 5 ans vous passez votre temps à payer des procédures aux Prud'hommes pour des licenciements abusifs, tant au Golf, au Tourisme, qu'avec le personnel municipal.

Vous parlez de bienveillance mais vous n'avez pas eu de politique en faveur des seniors, balayé l'association des 3 A.

Vous parlez de gestion de la dette mais vous avez dépensé des centaines de milliers d'euros d'études de projets, comme au Polo (650.000€), qui resteront dans les tiroirs, fait appel à des sociétés d'audits pour rien, entièrement rénové votre bureau pourtant refait pour le G7, organisé des voyages et des réceptions privées en mairie.

Vous parlez de sécurité, mais vous êtes la première maire à conduire sa Police Municipale à manifester devant l'Hôtel de Ville.

Vous parlez de rayonnement culturel, mais vous avez vendu la Villa Fal - qui aurait pu servir à des projets culturels - pour du coworking, à un marchand de biens. Vous avez laissé partir à Anglet le don d'une sculpture d'un artiste international, ainsi que les Étoiles de l'Opéra de Paris, et fait disparaître le Festival des Arts de la Rue.

Vous parlez de sauvegarde du patrimoine mais vous avez vendu un bout du terrain de la chapelle impériale à un particulier, vendu la Villa Sion, vendu les locaux de la Police municipale...

Vous parlez d'une ville verte et durable, mais vous avez raté les subventions de l'Europe pour le confortement des falaises, vous n'avez eu aucune politique de l'Eau, ni même de baignade, sauf des douchettes de pieds, à la place des douches de plage : un service McDo dans une ville impériale !

Vous nous parlez de bien être, mais vous avez rendu les plages payantes, augmenté les tarifs des parkings, des terrasses, des concessions, parfois en modifiant leur destination.

Vous parlez de rayonnement sportif, mais vous avez menti aux Biarrots en vous faisant élire sur un projet de stade que vous n'avez jamais eu l'intention de réaliser et entraîné la chute du club BOPB.

Aux frais des Biarrots, vous avez permis que soient traînés en Justice Messieurs Blanco et Brusque, et d'autres. Vous avez participé à une fiducie opaque et précaire même pour les instances nationales !

Vous parlez d'une ville proche en communication : ça je dois dire que vous excellez ! Que de la com' !

À part bétonner Aguilera, je ne vois pas de projets d'avenir et... quel avenir !

c.martineau@biarritz.fr

Corine Martineau

Carnet / *abisuak*

Naissances

Novembre

Costa LECUIVRE BONARDI

Décembre

Liam MOULIAN × Zoé WITZ × Léon SAUVAGE
TOULEMONDE × Lizio CAMBIEN × Ander VIGNERON ×
Siena MARCOVICH RAMIREZ

Janvier

Haize MORAND GAMIOCHIPÍ × Noé RANNOU DANIEL ×
Sebastian POULAIN ARRUA × Lila FSEIL × Léon PICHARD

Mariages

Décembre

Virgile PILON et Mélanie TOROK

Janvier

Xavier GARÇON et Vijaleta KATOVICH

Décès

Décembre

Luis ZUBIZARRETA Y ROMAN (72 ans) × Pierrette
SARRAILH (93 ans) × Guy FORESTIER (90 ans) × Marie-Thérèse
REGNIER (61 ans) × Annette ALCOLOUMBRE (86 ans) × Nicole
HATTON (88 ans) × Serge HOCHET (73 ans) × Germaine
LEMONNIER (86 ans) × Pierrette FIZAMMES (98 ans) × Jean-Marie
TESTOU (71 ans) × Jacques DUPUY-BOURDET (87 ans) × Jeanne
FRAYSSE (85 ans) × Christian DA COSTA (79 ans) × Michel POSTEL
(98 ans) × Haiem LEVY (91 ans)

Janvier

Jean ORDY (82 ans) × Catherine TOUCHARD (72 ans) × Robert
DESTANG (94 ans) × Josette CAMPO (84 ans) × Christianne
DICHARRY (89 ans) × Danielle LANES (86 ans) × Jean LAFARGE
(85 ans) × Renée LOUMIAN (96 ans) × Francis BOUILLET (87 ans) ×
Jacqueline DAMESTOY (76 ans) × Philippe LAGOGUEY (95 ans) ×
Jean LAMBERT (89 ans) × Jean-Pierre SAINT-ESTEBEN (74 ans)

Michel Postel et son épouse Xintian
Zhu aux côtés de Jacques Chirac
en juillet 2007, lors de sa visite du
Musée Asiatica.



© DR

Hommage à Michel Postel

Né le 7 avril 1926 à Belfort, Michel Postel s'est éteint le 29 décembre dernier. Il avait 98 ans. Le directeur du Musée Asiatica a mené une vie exceptionnelle, combinant un engagement militaire, une carrière dans l'industrie pharmaceutique et une passion indéfectible pour l'art et l'archéologie.

Fils d'un dentiste et d'une descendante d'une lignée noble, Michel Postel passa son baccalauréat de philosophie avec mention avant d'intégrer le lycée Louis-le-Grand à Paris. Pendant la Seconde Guerre mondiale, son père Paul Postel, résistant, fut arrêté par la Gestapo avant d'être libéré par erreur. Ensemble, ils traversèrent la frontière espagnole pour rejoindre l'ambassade de la France Libre à Madrid. Michel s'engagea ensuite dans l'aviation à Casablanca tandis que son père participait au débarquement dans le sud de la France avec la division Leclerc. Volontaire, Michel suivit une formation aux États-Unis, où il reçut les « Ailes » d'officier navigateur et devint le plus jeune « Squadron Leader » de l'US Air Force en 1945.

Après la guerre, Michel Postel obtint en 1948 son diplôme de l'École Supérieure de Commerce de Paris avant de s'installer à Bombay, où il fonda la Franco-Indian Pharmaceuticals Pvt. Ltd. Cette entreprise a développé des spécialités adaptées au marché indien et fournit encore aujourd'hui gratuitement des médicaments à des centaines de dispensaires, notamment au Centre Mère Teresa. Il a aussi consacré son énergie à lutter contre la famine en Inde, notamment dans la province du Bihâr.

Sa carrière en Inde éveilla en lui une fascination profonde pour la culture et l'archéologie de ce pays. Michel Postel participa à des découvertes majeures aux côtés d'experts, dont le Puits de Patan au Gujarat, aujourd'hui inscrit au patrimoine mondial de l'Unesco. On lui doit aussi la découverte des temples d'Atru et de Baroli au Rajasthan.

En 1999, avec son épouse Zhu Xintian, il fonda le Musée d'art oriental Asiatica de Biarritz, une institution dédiée aux arts et aux antiquités de l'Inde, de la Chine, du Tibet et du Népal. Sa collection

permanente d'antiquités est considérée comme l'une des plus importantes d'Europe.

Reconnu pour son apport à l'archéologie et aux arts, Michel Postel fut décoré en 2016 par le gouvernement indien du prestigieux Padma Shri, l'une des plus hautes distinctions civiles en Inde, l'équivalent de la Légion d'Honneur.

4^{ème} ÉDITION

MARATHON

INTERNATIONAL

DE BIARRITZ

PAYS BASQUE

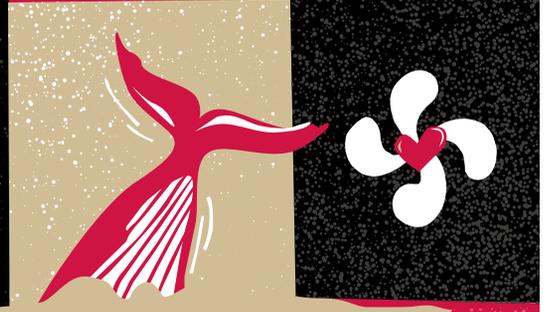


4 MAI 2025

2025eko maiatzaren 1a



- Marathon
- Marathon Relais
3 coureurs
- Semi-Marathon
- 12 km
Boucle des plages
- 12 km Marche
- 12 km Duo
Entreprises
- Courses enfants



Un événement, une destination, une ambiance!



marathonbiarritz.com

PARTENAIRES PRINCIPAUX



PARTENAIRES OFFICIELS



FOURNISSEURS OFFICIELS



PARTENAIRES MÉDIAS



COORDINATEUR & ORGANISATEUR

